

KONSTANZ | DEUTSCH & ARABISCH

SONDERPÄDAGOGISCHE BILDUNGS- UND BERATUNGSZENTREN IM LANDKREIS KONSTANZ

التعليم الخاص - مراكز التعليم والإستشارات في منطقة كونستانز

4 Vorwort	40 Hat Ihr Kind einen sonderpädagogischen Förderbedarf?	40 هل لدى طفلك إحتياجات للتعليم الخاص؟	4 مقدمة
6 In welchen Bereichen kann Ihr Kind gefördert werden?	42 Was sind die Aufgaben der sonderpädagogischen Bildungs- und Beratungszentren?	42 ما هي مهام مراكز التعليم الخاص والمشورة الخاصة؟	6 في أي المجالات يمكن دعم طفلك؟
10 Frühförderung Geburt bis Schuleintritt 0—6 Jahren	44 Ämter, die Sie unterstützen	44 المكاتب الحكومية التي تدعمك	7 الدعم المبكر من الولادة حتى الالتحاق بالمدرسة ٦ سنوات -٠
16 Kindertageseinrichtungen und Schulkindergarten	46 Jugendamt	46 مكتب رعاية الشباب	16 مرافقُ الرعاية النهارية وررياض الأطفال المدرسية
18 Ihr Kind kommt in die Schule	50 Schulträger	50 الدعم المدرسي	18 طفلك يذهب إلى المدرسة
19 Manche Kinder brauchen viel Hilfe beim Lernen	52 Frühförderstellen im Landkreis Konstanz	52 مراكز الداعم المبكر في مقاطعة كونستانز	19 يحتاج بعض الأطفال الكثير من المساعدة في التعلم
24 Stufe 1: Besonderer Förderbedarf	56 Schulkindergärten im Landkreis Konstanz	56 رياض أطفال المدرسة في منطقة كونستانس	24 المستوى ١: دعم الإحتياجات الخاصة
26 Stufe 2: Sonderpädagogisches Beratungs- und Unterstützungsangebot	58 Sonderpädagogische Bildungs- und Beratungszentren	58 المراكز التعليمية والاستشارية الخاصة	26 المستوى ٢: خدمات الإستشارة والدعم للتعليم الخاص
32 Stufe 3: Sonderpädagogischen Bildungsangebots	63 Impressum	63 هيئة التحرير	32 المستوى ٣: عروض تعليمية للتعليم الخاص



Uli Burchardt
رئيس أو عمدة البلدية



Zeno Danner
مدير الدائرة أو المنطقة

Liebe Eltern,

jedes Kind hat seine Stärken und Schwächen, Interessen und Abneigungen. Kinder entwickeln sich auf ganz persönliche Weise und in ihrem eigenen Tempo. Manche Kinder entwickeln sich langsamer oder brauchen mehr Hilfe als andere. Zum Beispiel im Alltag, im Kindergarten oder in der Schule.

Hat Ihr Kind eine Beeinträchtigung oder Behinderung oder braucht es eine besondere Unterstützung, dann gibt es im Landkreis Konstanz viele Möglichkeiten zur individuellen Förderung. In dieser Broschüre erhalten Sie einen Überblick über die verschiedenen Angebote: Von der Geburt bis zum Schulalter gibt es für Ihr Kind die richtige Unterstützung.

Diese Broschüre ist eine Orientierungshilfe. Natürlich kann eine Broschüre ein persönliches Gespräch nicht ersetzen, darum finden Sie in dieser Broschüre außerdem alle wichtigen Adressen von Beratungsangeboten in Ihrer Stadt. Hier bekommen Sie alle nötigen Informationen zur individuellen Förderung Ihres Kindes.

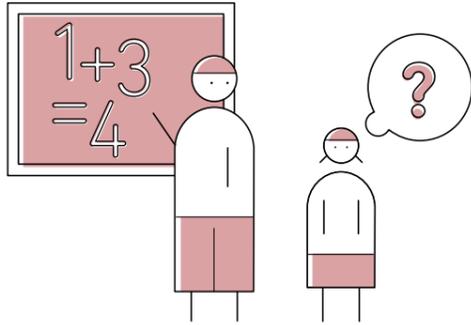
Unsere Kinder sind unsere Zukunft!
Es ist darum unsere Aufgabe, dafür zu sorgen, dass sie sich auf die bestmögliche Weise entwickeln können.

Ihr Uli Burchardt
Oberbürgermeister

Zeno Danner
Landrat

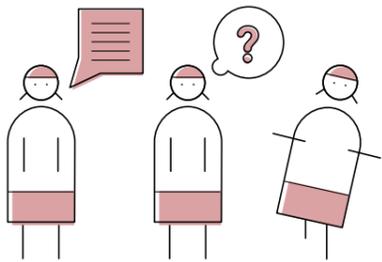
In welchen Bereichen kann Ihr Kind gefördert werden?

Lernen



Diese Unterstützung ist für Kinder, die langsamer lernen oder Aufgaben schwer verstehen.

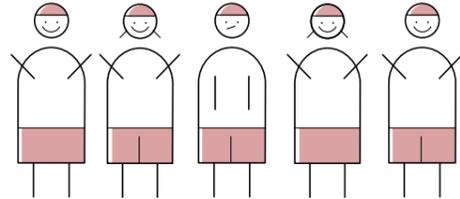
Geistige Entwicklung



Die Unterstützung ist für Kinder, die bei verschiedenen Sachen viel Hilfe brauchen.

- Zum Beispiel beim Denken und Lernen.
- Oder beim Sprechen und beim Bewegen.
- Oder beim Spielen mit anderen Kindern.

Sozial-Emotionale Entwicklung

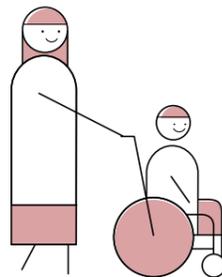


Diese Unterstützung ist für Kinder, die sich anders Verhalten als andere Kinder.

Zum Beispiel:

- Die Kinder können sich nicht immer an Regeln halten.
- Die Kinder können nicht gut in der Gruppe arbeiten.
- Die Kinder haben Angst zur Schule zu gehen oder haben Sorgen.

Motorische Entwicklung

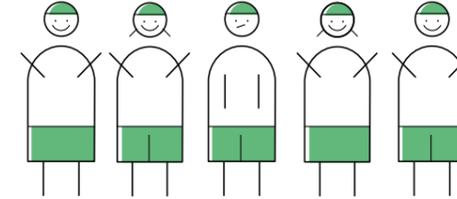


Diese Unterstützung ist für Kinder die sich nicht so gut bewegen können. Diese Kinder brauchen oft Krankengymnastik. Oder eine andere Behandlung.

في أي المجالات يمكن دعم طفلك؟

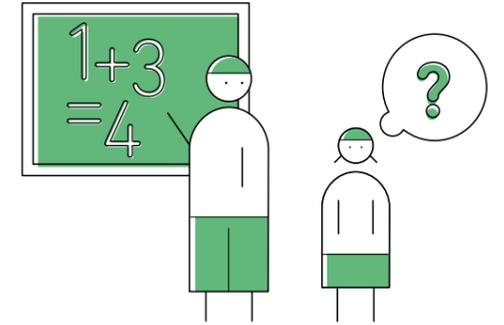
تعلم

رشد احساسى — اجتماعى
التطور الإجتماعي وَ التطورالعاطفي



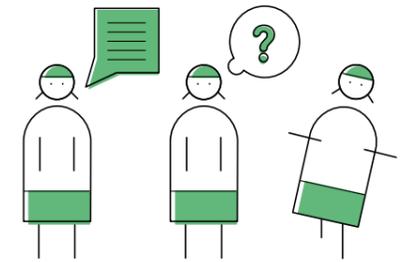
هذا الدعم للأطفال الذين يتصرفون بشكل مختلف عن الأطفال الآخرين، على سبيل المثال

- لا يمكن للأطفال إتباع القواعد دائماً
- لا يمكن للأطفال العمل بشكل جيد في مجموعة
- الأطفال يخافون من الذهاب إلى المدرسة أو يشعرون بالقلق



هذا الدعم للأطفال الذين يتعلمون ببطء كبير أو يجدون صعوبة في فهم المهام

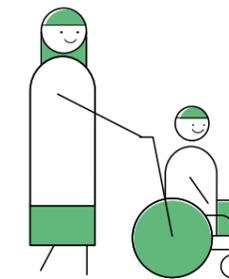
التطور الذهني



هذا الدعم هو للأطفال الذين يحتاجون إلى الكثير من المساعدة في أشياء مختلفة

- على سبيل المثال، عند القيام بالتفكير والتعلم.
- أو عند التحدث والتحرك.
- أو اللعب مع الأطفال الآخرين

التطور الحركي



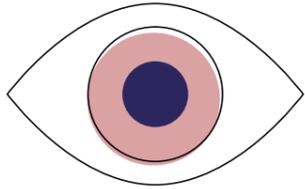
هذا الدعم للأطفال الذين لا يستطيعون الحركة بشكل جيد. هؤلاء الأطفال غالباً ما يحتاجون إلى العلاج الطبيعي، أو إلى علاج آخر

Hören



Diese Unterstützung ist für Kinder, die nicht gut hören können oder gar nicht hören können.

Sehen



Diese Unterstützung ist für Kinder, die nicht gut sehen können oder gar nicht sehen können.

Sprache



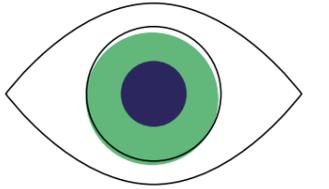
Diese Unterstützung ist für Kinder, die noch nicht so gut sprechen können.

السمع



هذا الدعم للأطفال الذين لا يستطيعون السمع بشكل جيد أو لا يستطيعون السمع على الإطلاق

النظر



هذا الدعم للأطفال الذين لا يستطيعون الرؤية بشكل جيد أو لا يستطيعون الرؤية على الإطلاق

اللغة



هذا الدعم للأطفال الذين لا يستطيعون بعد التحدث بشكل جيد

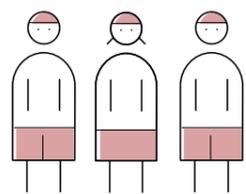
Frühförderung Geburt bis Schuleintritt 0—6 Jahren



In den ersten Lebensjahren haben Kinder verschiedene Entwicklungsphasen.

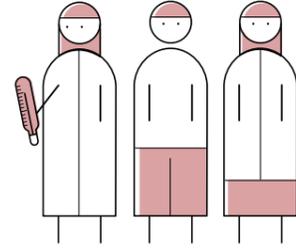


Das heißt, es gibt Zeitabschnitte, in denen Kinder laufen lernen, das Sprechen anfangen oder die Feinmotorik entwickeln.



Jedes Kind hat dabei sein eigenes Tempo im kognitiven, motorischen, sprachlichen und sozialen Bereich. Wenn Sie als Eltern selbst feststellen, dass sich Ihr Kind

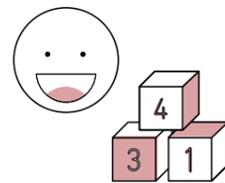
- Körperlich anders entwickelt als andere Kinder oder
- Schlecht oder gar nicht sehen kann
- Nicht sprechen lernt
- Nicht hören kann



Oder Ärzte oder Fachkräfte im Kindergarten

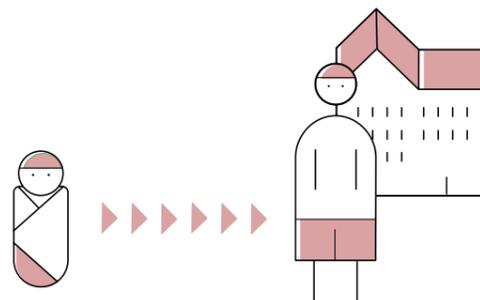
- eine Entwicklungsverzögerung oder
- eine Behinderung Ihres Kindes vermuten.

Was ist Frühförderung?



Die Frühförderung hilft Kindern sich besser zu entwickeln.

Hier lernen die Kinder durch Spielen viele neue Dinge.



Die Frühförderung unterstützt Kinder von der Geburt bis zur Einschulung.

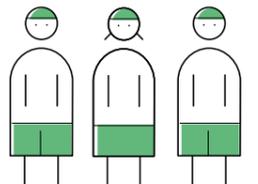
الدعم المبكر من الولادة إلى الالتحاق بالمدرسة 0-6 سنوات



في السنوات الأولى من النمو، يمر الأطفال بمراحل مختلفة من التطور

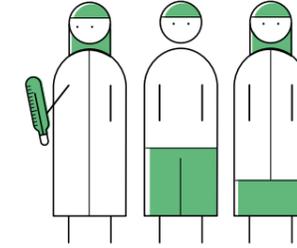


وهذا يعني أنه توجد فترات مختلفة يبدأ فيها الأطفال فيها تعلم المشي، والبداية في التحدث أو تطوير مهاراتهم الحركية



ولكل طفل وتيرته الخاصة في المجالات المعرفية والحركية واللغوية والاجتماعية. إذا قمت بملاحظة أن طفلك

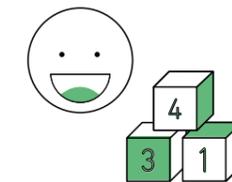
- يتطور جسدياً بشكل مختلف عن الأطفال الآخرين أو
- لا يرى جيداً أولاً يمكنه الرؤية على الإطلاق
- لا يتعلم الكلام أو
- غير قادر على السماع



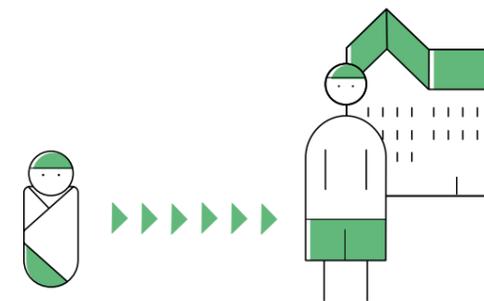
أو الأطباء أو المتخصصين في رياض الأطفال

- تأخير التنمية أو
- يشتبهون بإعاقة لدى طفلك

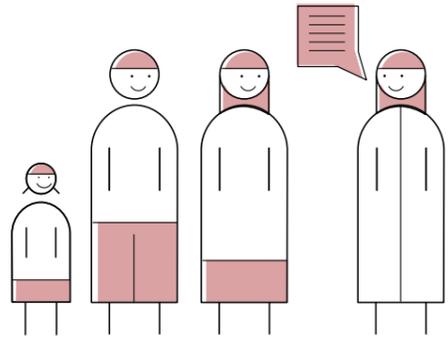
ما هو الدعم المبكر؟



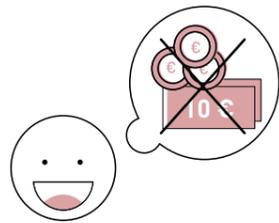
يساعد الدعم المبكر الأطفال على النمو بشكل أفضل. هنا يتعلم الأطفال أشياء جديدة كثيرة من خلال اللعب.



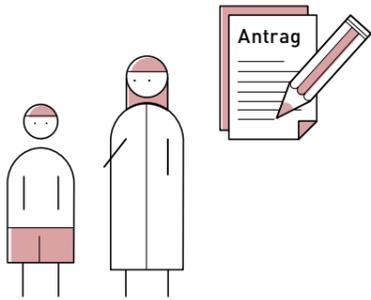
الدعم المبكر يدعم الأطفال منذ الولادة وحتى التسجيل



Es ist auch ein Angebot von Hilfen für Eltern und andere Bezugspersonen im Lebensumfeld des Kindes (Familie, Kindergruppe, Kindertagesstätte).



Frühförderung ist für Sie kostenlos. Ihr Kind hat sogar ein Recht darauf, wenn in der Diagnose ein Förderbedarf festgestellt wird.



Die Diagnose wird gestellt mit Hilfe von Untersuchungen.

Zur Untersuchung gehört:

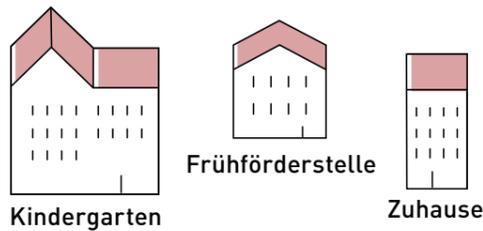
- ein psychologischer Test,
- ein Intelligenztest und
- eine körperliche Begutachtung.

Die erste Anlaufstelle für die Untersuchungen ist Ihr Kinderarzt oder das Gesundheitsamt.



Wenn die Ergebnisse der Untersuchung zeigen, dass Ihr Kind eine Frühförderung benötigt, kann ein Antrag gestellt werden.

Wo kann die Frühförderung stattfinden?



- In der Frühförderstelle
- Zu Hause
- Im Kindergarten

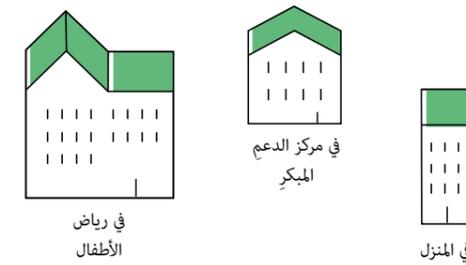
Das Angebot der Frühförderstellen umfasst:

- Früherkennung
- Frühförderung und Früherziehung
- Frühbehandlung
- Beratung und Begleitung



إذا أظهرت نتائج التشخيص أن طفلك يحتاج إلى دعم مبكر، عندها يمكنك تقديم الطلب.

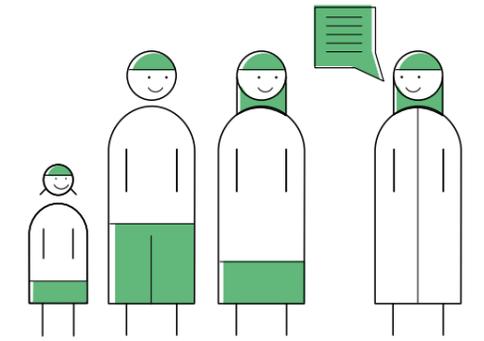
أين يمكن أن يتم الدعم المبكر؟



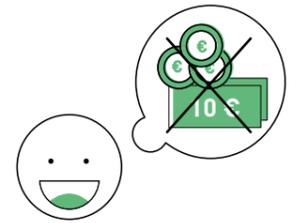
- في مركز الدعم المبكر
- في المنزل
- في رياض الأطفال

ويشمل عرض مراكز التمويل المبكر ما يلي:

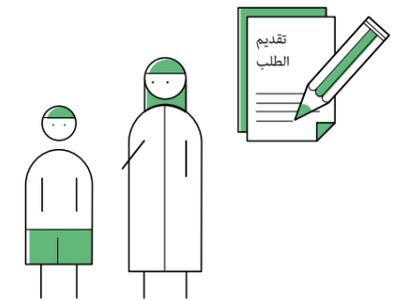
- الكشف المبكر
- الدعم المبكر والتعليم المبكر
- العلاج المبكر
- تقديم المشورة والدعم



كما أنه عرض لتقديم المساعدة إلى الوالدين وغيرهم من مقدمي الرعاية في بيئة الطفل (الأسرة، مجموعة الأطفال، الرعاية النهارية)



الدعم المبكر هو دعم مجاني بالنسبة لك. ويصبح حق مشروعًا لطفلك إذا تم تشخيصه، على أنه يحتاج لهذا الدعم.

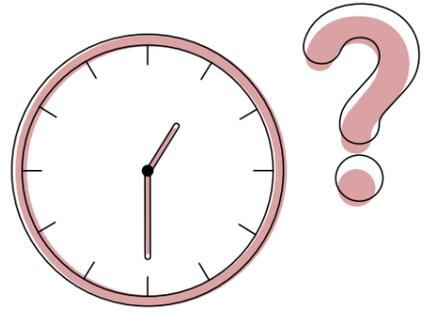


يتم التشخيص بمساعدة الفحوصات. ويشمل التحقيق ما يلي:

- إختبار نفسي،
- إختبار الذكاء و
- التقييم البدني

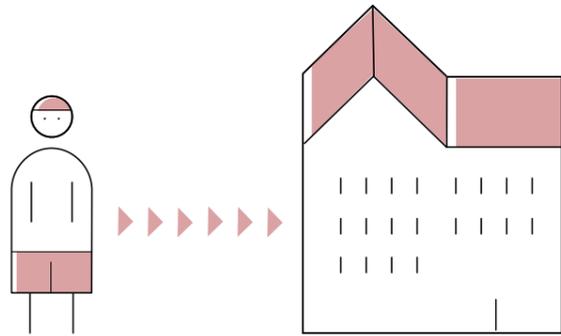
المكان الأول للفحوصات يكون لدى طبيب الأطفال أو لدى قسم الصحة

Wie lange dauert die Frühförderung?



Die Dauer der Förderzeit hängt von dem Förderbedarf Ihres Kindes ab. Manchmal sind einige Monate ausreichend.

In der Regel geht eine Fördermaßnahme aber über ein Jahr und länger.



Spätestens mit dem Eintritt in den Schulkindergarten oder in die Schule endet die Frühförderung.

Wo gibt es Frühförderstellen im Landkreis Konstanz?



Am Ende von diesem Heft gibt es eine Liste. Dort stehen alle Frühförderstellen im Landkreis Konstanz

أين توجد مراكز الدعم المبكرة في مقاطعة كونستانز؟



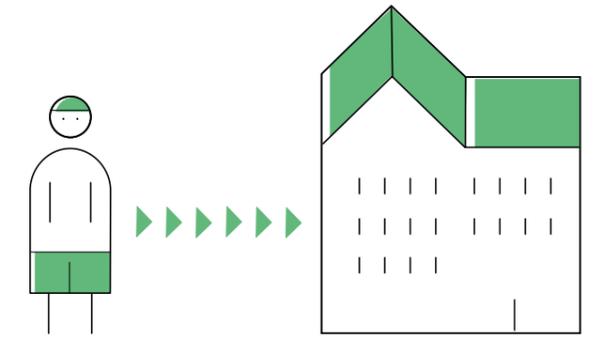
في نهاية هذا الكتيب ستجد قائمة. فهذه القائمة ستجد جميع نقاط الدعم المبكر في مقاطعة كونستانز

كم من الوقت يستغرق الدعم المبكر؟



تتوقف مدة الدعم على مدى إحتياج طفلك لهذا الدعم. في بعض الأحيان تكون بضعة أشهر كافية.

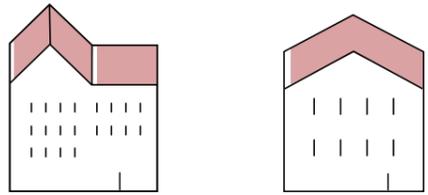
وكقاعدة عامة، فإن مدة الدعم تستمر على مدى عام أو تكون أطول.



ينتهي الدعم المبكر على أبعد تقدير مع الدخول إلى روضة الأطفال أو المدرسة.

Kindertageseinrichtungen und Schulkindergarten

In Baden-Württemberg stehen Kindern mit Behinderung und von Behinderung bedrohten Kindern im Bereich frühkindliche Bildung unterschiedliche Wege offen.

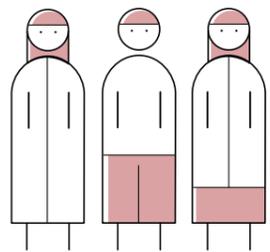


Kindertagesstätte Schulkindergarten

Sie können Kindertagesstätten oder Schulkindergärten besuchen.

Kinder werden im Schulkindergarten individuell auf einen

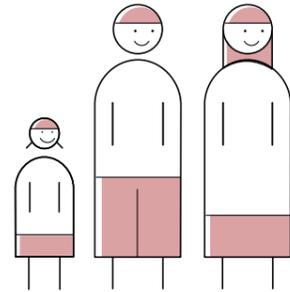
- allgemeinen Kindergarten
- oder auf die Schule vorbereitet.



Hierfür sind Experten zuständig. Diese heißen Fachkräfte für Sonderpädagogik.

Gerade für Kinder mit Behinderungen kann ein Schulkindergarten sinnvoll sein.

Kinder brauchen in der Regel eine besondere Unterstützung.



Die Anmeldung erfolgt auf Wunsch der Eltern.



Wenn Sie dieses Angebot für Ihr Kind möchten, müssen Sie einen Antrag beim Amt stellen.

Das Amt heißt auch Staatliches Schulamt.

Voraussetzung für die Aufnahme in einem Schulkindergarten ist, dass ein Platz frei ist.

Es besteht kein Rechtsanspruch.

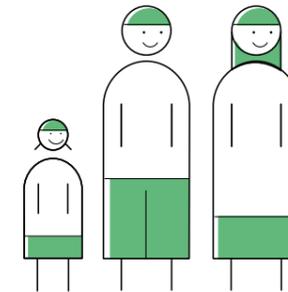
Wo gibt es Schulkindergärten im Landkreis Konstanz?

Am Ende von diesem Heft gibt es eine Liste. Dort stehen alle Schulkindergärten im Landkreis Konstanz.

مرافق الرعاية النهارية ورياض الأطفال المدرسية

في "بادن - فورتمبيرغ"، يكون للأطفال ذوي الإعاقة والأطفال المعرضين لخطر الإعاقة مسارات مختلفة في مجال التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة

يحتاج الأطفال عادةً إلى دعمٍ خاصٍ.



ثيكون التسجيل بناءً على طلبٍ من الوالدين



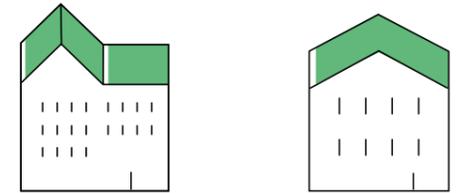
إذا كنت ترغبُ في هذا العرض لطفلك، يجب عليك تقديم طلبٍ إلى المصلحة المتخصصةِ بذلك.

ويسمى المكتب أيضاً مجلس المدارس الحكومية.

إن الشرط الأساسي للقبول في روضة أطفال مدرسية هو أن يكون المكان متاحاً وغير مشغولٍ لأنه لا توجد أي مطالبية قانونية بذلك.

أين توجد رياض أطفال المدرسة في مقاطعة كونستانز؟

في نهاية هذا الكتيب هناك قائمةٌ. وبها جميع رياض أطفال المدرسة في مقاطعة كونستانز.



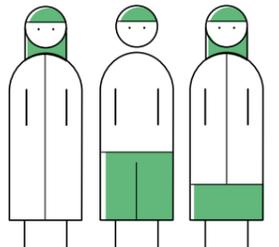
الحضانة

روضة أطفال المدرسة

يمكنك زيارة الحضانة أو رياض أطفال المدرسة.

يتم إعداد الأطفال بشكل فردي في رياض الأطفال إما

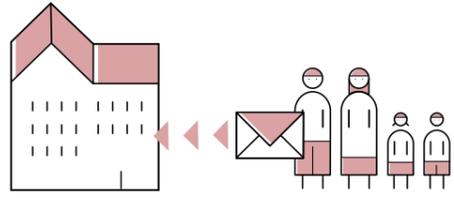
- لرياض الأطفال العامة
- أو إعدادهم للمدرسة



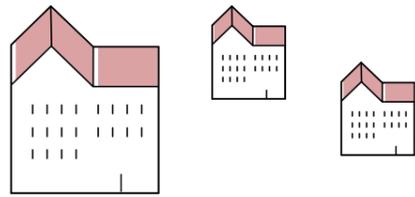
فهذا المجال يوجد خبراءٌ مسؤولون عن التعليم.

ويطلق عليهم متخصصو علم التربية الخاصة. خاصةً للأطفال ذوي الإعاقة يمكن لروضة أطفال المدرسة أن تلعب دوراً كبيراً لهم.

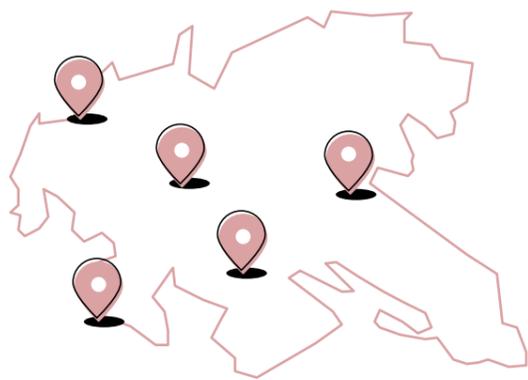
Ihr Kind kommt in die Schule



Die Anmeldung an einer Schule ist für alle Kinder und ihre Eltern ein wichtiger Schritt.



Gerade für Kinder mit sonderpädagogischem Förderbedarf ist die Wahl der passenden Schule besonders wichtig.



Im Landkreis Konstanz gibt eine große Auswahl an schulischen Angeboten.

Für die Einschulung Ihres Kindes ist die Schulleitung von der Grundschule in Ihrem Wohngebiet zuständig.

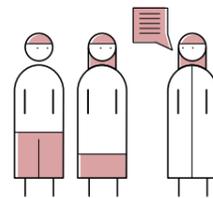
Dies gilt auch, wenn bei Ihrem Kind eine Beeinträchtigung oder Behinderung vorliegt oder Sie vermuten, dass Ihr Kind spezielle Förderung braucht.



Warten Sie nicht bis zum Tag der Schulanmeldung.

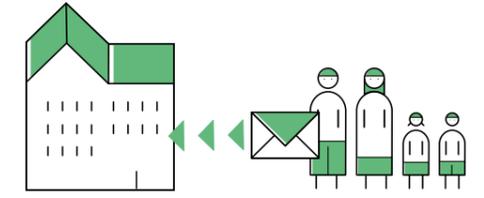
Sie können schon im letzten Kindergartenjahr sich beraten lassen. Teilen Sie der Schule alle wichtigen Informationen zur Entwicklung Ihres Kindes mit.

Wenn Sie Unterstützung oder Beratung brauchen: Dann können Sie auch die pädagogischen Fachkräfte aus dem Kindergarten fragen. Sie kennen Ihr Kind schon und wissen, welche Unterstützung Ihr Kind braucht.

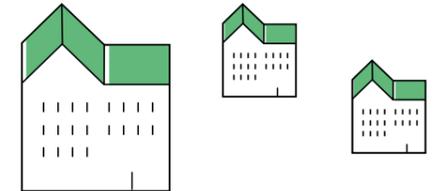


Besucht Ihr Kind schon ein Schulkindergarten, werden Sie vor Ort ausführlich über die Möglichkeiten der Beschulung informiert und beraten.

طفلك يذهب إلى المدرسة



التسجيل في المدرسة هو خطوة مهمة لجميع الأطفال وآبائهم.



و لا سيما بالنسبة للأطفال ذوي الإعاقة والاحتياجات التعليمية الخاصة اختيار المدرسة المناسبة ذو أهمية كبرى



هناك اختيار كبير في العروض المدرسية في منطقة كونستانز. من أجل تسجيل طفلك ، إدارة المدارس متوفرة ابتداء من المدرسة الابتدائية و في منطقة إقامتك.

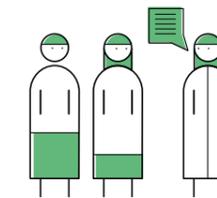
وهذا ينطبق أيضا إذا كان لدى طفلك إعاقة أو عجز، أو تشك بأن لطفلك إحتياجات خاصة



لا تنتظر حتى يوم التسجيل المدرسي يمكنك في آخر سنة روض الأطفال طلب المساعدة أخبر المدرسة بكل المعلومات لمساعدة وتطور طفلك.

إذا كنت بحاجة إلى دعم أو نصائح يمكنك الاستعانة بالأخصائيين التربويين الذين يعملون بروض الأطفال.

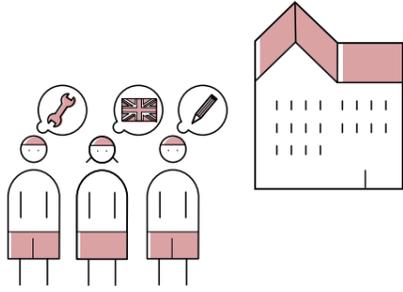
هم كذلك يعرفون طفلك ويعرفون ما هو الدعم الذي يحتاجه.



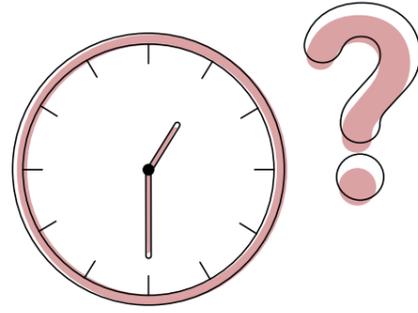
إذا كان طفلك يزور روض أطفال ، فستجدون في الروض كل المعلومات بالتفصيل بشأن إمكانيات التعليم و ستجدون أيضاً المساعدة و الدعم.

Manche Kinder brauchen viel Hilfe beim Lernen

بعض الأطفال يحتاجون إلى الكثير من المساعدة في التعلم



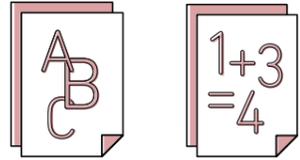
Auch in der Schule können sich Kinder unterschiedlich entwickeln.



Die Förderung kann eine kurze Zeit oder eine lange Zeit dauern.

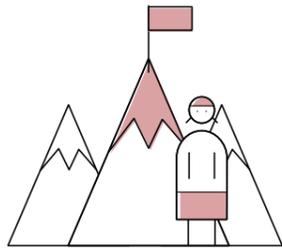
Es gibt hierfür drei Arten von Förderungen:

- Besonderer Förderbedarf
- Sonderpädagogisches Beratungs- und Unterstützungsangebot
- Sonderpädagogisches Bildungsangebot

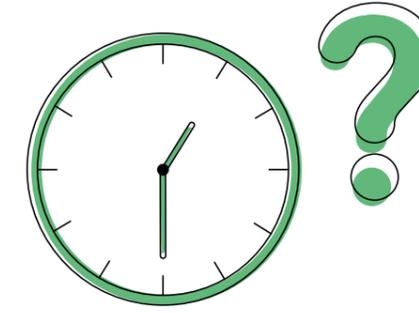


Jedes Kind hat seine Stärken und Schwächen.

So ist vielleicht ein Kind in etwas sehr gut. Aber in etwas Anderem nicht so gut. Nicht alle Kinder und Jugendlichen haben das gleiche Wissen.



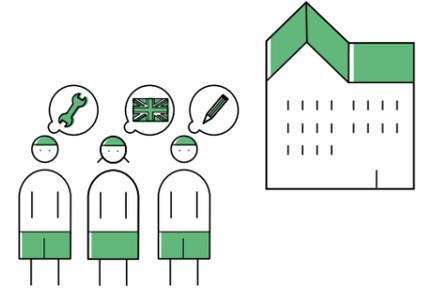
Manche Kinder und Jugendliche müssen sich sehr anstrengen, damit sie das Lernziel erreichen. Manche Kinder geben sich sehr viel Mühe: Trotzdem erreichen sie die Lernziele nicht.



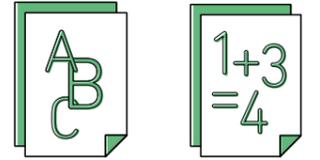
وقد تستغرق المساعدة وقتاً قصيراً أو وقتاً طويلاً.

هناك ثلاثة أنواع من المساعدات :

- احتياجات التمويل الخاص
- تقديم المشورة التعليمية الخاصة وخدمات الدعم والإرشاد
- عرض التعليم البيداغوجي الخاص

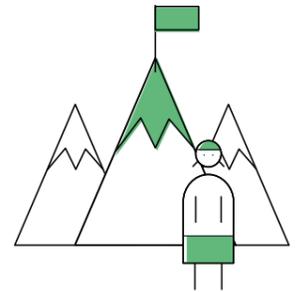


وحتى في المدرسة ، يمكن للأطفال التطور بشكل مختلف.



ولكل طفل مواطن قوته ونقاط ضعفه لذا يمكن للطفل أن يكون جيداً جداً في شيء ولكن ليس جيداً في شيء آخر.

ليس كل الأطفال والمراهقين لديهم نفس المعرفة و القدرات



بعض الأطفال والمراهقين يضطرون إلى بذل الكثير من الجهد لتحقيق هدف التعلم و برغم من ذلك لا يتفوقون في تحقيق ذلك الهدف.

STUFE 1

الجزء 1

Kinder und Jugendliche mit
الأطفال واليافعين

BESONDEREM FÖRDERBEDARF

ذوي الاحتياجات الخاصة

Schüler bekommen
zusätzliche Förderung in der
Schule

ويتلقى الطلاب تمويلا إضافيا في
المدرسة

Wer ist zuständig?
Schule

Wo findet die Hilfe statt?
In der Schule

Wer unterstützt Ihr Kind?
Lehrkräfte Ihres Kindes

مَن المسؤول؟
المدرسة

أين تتم المساعدة؟
في المدرسة

من يدعم ويساعد طفلك؟
معلمو طفلك

STUFE 2

الجزء 2

Kinder und Jugendliche mit
الأطفال والمرافقون

BEDARF AN SONDERPÄDAGOGISCHER BERATUNG UND UNTERSTÜTZUNG

المحتجون بشكل خاص للتعليم
البيداغوجي الخاص و للدعم

Unterstützung durch den
Sonderpädagogischen Dienst

الدعم والمساعدة عن طريق خدمة
التعليم البيداغوجي الخاص

Wer ist zuständig?
Schule

Wo findet die Hilfe statt?
Sonderpädagogischer
Dienst und Schule

Wer unterstützt Ihr Kind?
Sonderpädagogische
Lehrkraft und Lehrkräfte

مَن المسؤول؟
المدرسة

أين تتم المساعدة؟
خدمة التعليم البيداغوجي الخاص
و المدرسة

من يدعم ويساعد طفلك؟
معلمو خدمة التعليم البيداغوجي
الخاص

STUFE 3

الجزء 3

Kinder und Jugendliche mit
الأطفال واليافعين الذين

ANSPRUCH AUF EIN SONDERPÄDAGOGISCHES BILDUNGSANGEBOT

يحق لهم الحصول على عرض
تعليمي بيداغوجي خاص

Beschreibung
sonderpädagogischer Förderbedarf
durch einen Experten

عرض ووصف التعليم البيداغوجي
الخاص من طرف خبير

Wer ist zuständig?
SBBZ und/oder Schule

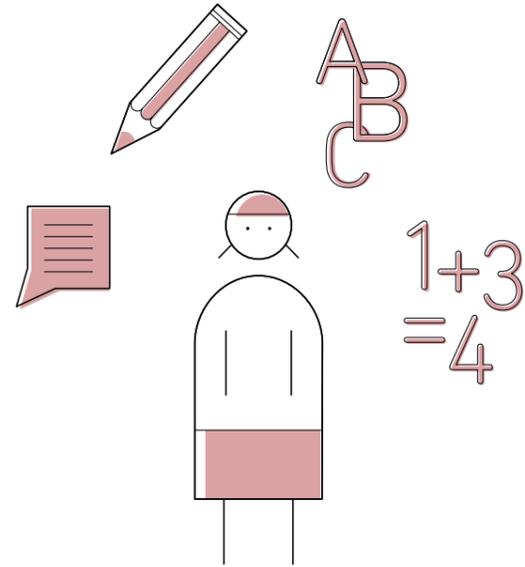
Wo findet die Hilfe statt?
Allgemeine Schule und SBBZ

مَن المسؤول؟
م.ت.خ.إ (مراكز التعليم البيداغوجي الخاص)
أو/و المدرسة

أين تتم المساعدة؟
المدرسة و م.ت.خ.إ
(مراكز التعليم البيداغوجي الخاص)

تقرير /
GUTACHTEN

Eine besondere Förderung braucht ein Kind, wenn es in manchen Bereichen im Alltag oder in der Schule Schwierigkeiten hat.

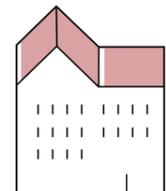


Zum Beispiel:

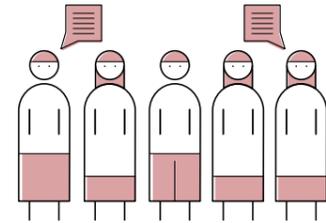
- Beim Sprechen
- Beim Schreiben
- Beim Rechnen
- Beim Lesen
- Beim Arbeiten in einer Gruppe
- Beim Konzentrieren

Das nennt man auch Teilleistungsstörung.

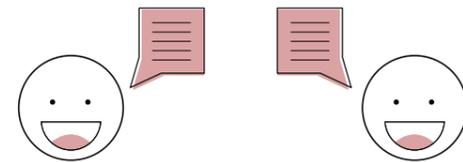
In diesen Fällen erhält Ihr Kind Unterstützung in der Schule.



Alle Lehrkräfte des Schulkindes und die Eltern schauen, welche Schwierigkeiten das Schulkind im Unterricht hat.



Anschließend treffen sich die Lehrkräfte, Eltern und die Schulleitung bei einer Versammlung. Diese Versammlung nennt man Klassenkonferenz.

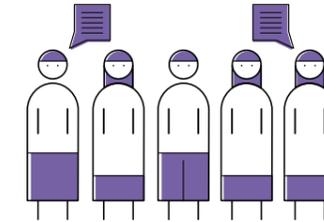


In der Klassenkonferenz werden Fördermaßnahmen festgelegt.

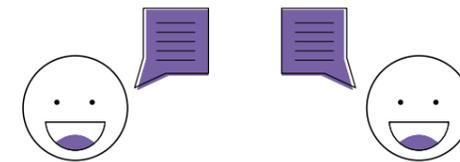


Die Fördermaßnahmen sind Angebote der Lehrkräfte, die dem Schulkind im Unterricht helfen und unterstützen. Diese Angebote können auch außerschulische Hilfen sein, zum Beispiel Logopädie, Ergotherapie etc.

جميع معلمي المدرسة والآباء يرون الصعوبات التي يواجهها الطفل في الصف



وبعد ذلك ، يجتمع المعلمون والآباء وإدارة المدرسة في اجتماع يسمى مؤتمر الفصل.

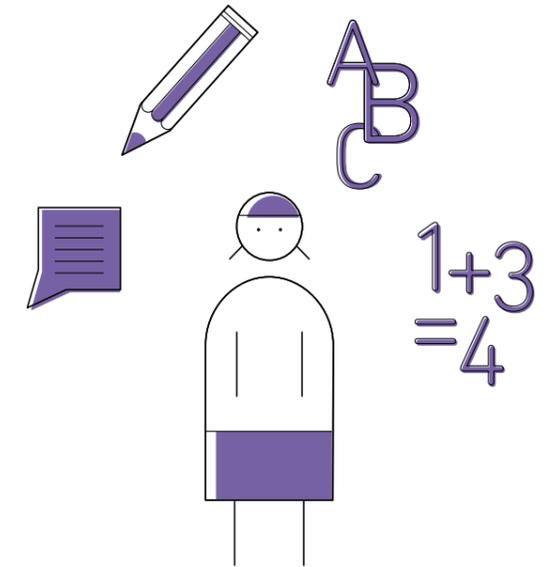


يتم وضع و تحديد تدابير الدعم في مؤتمر الصف الدراسي



تدابير الدعم هي عروض من المدرسين ، الذين يساندون ويدعمون الطفل في الصف الدراسي ويمكن أن تشمل العروض أيضا تدابير أخرى خارج المناهج الدراسية المساعدة ، على سبيل المثال ، علاج النطق والعلاج المهني وما إلى ذلك.

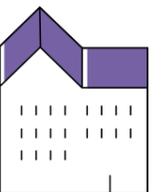
يحتاج الطفل إلى دعم خاص إذا كان يواجه صعوبات في الحياة اليومية أو في المدرسة



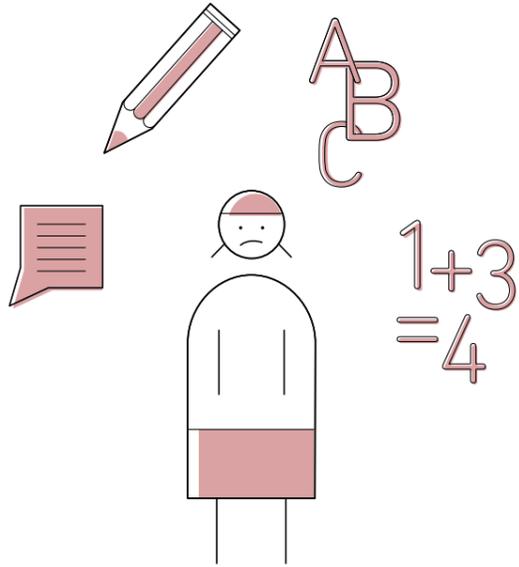
لي سبيل المثال:

- عند التحدث
- عند الكتابة
- عند الحساب
- عند القراءة
- عند العمل في فريق
- عند التركيز

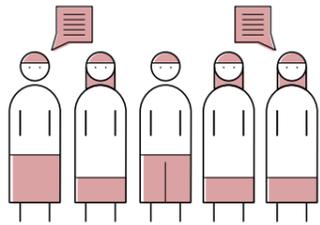
هذا ما يسمى أيضا فشل جزئي في القدرة في هذه الحالات يتلقى طفلك الدعم في المدرسة.



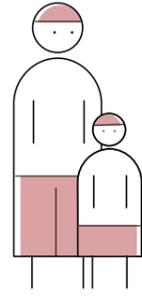
Manchmal sind die Fördermaßnahmen der Lehrkräfte im Unterricht nicht ausreichend.



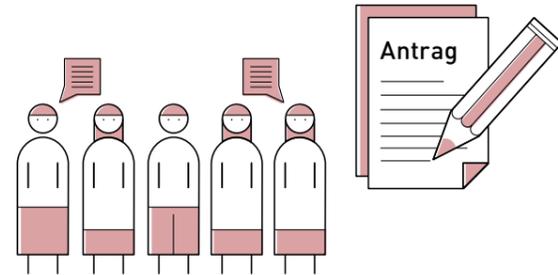
Ihr Kind braucht noch mehr Hilfe beim Lernen, Verhalten, Sprache und Motorik.



Die Lehrkraft und die sonderpädagogische Lehrkraft überlegen mit Ihnen, welche Hilfe ihr Kind braucht.



Um eine Beratung und Unterstützung für ein Schulkind zu bekommen, muss ein Antrag gestellt werden.



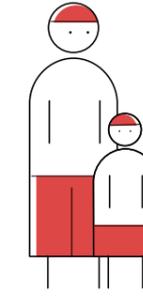
Eltern und Schule entscheiden das gemeinsam und stellen den Antrag gemeinsam.

Für Schulkinder machen das:

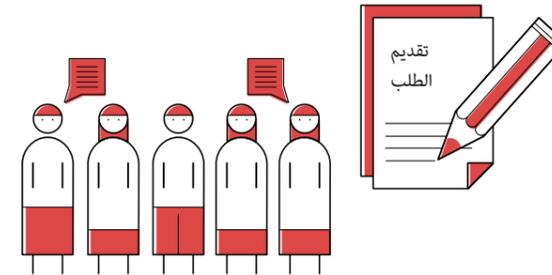
- Eltern
- Klassenlehrkraft oder Schulleitung

Für Kinder vor der Einschulung:

- Eltern
- Schulleitung/Kooperationslehrkraft



يجب تقديم طلب من أجل الحصول على المشورة والدعم للطفل المتمدرس.



الآباء والمدرسة يقررون ذلك معا و يتم تقديم الطلب بشكل جماعي.

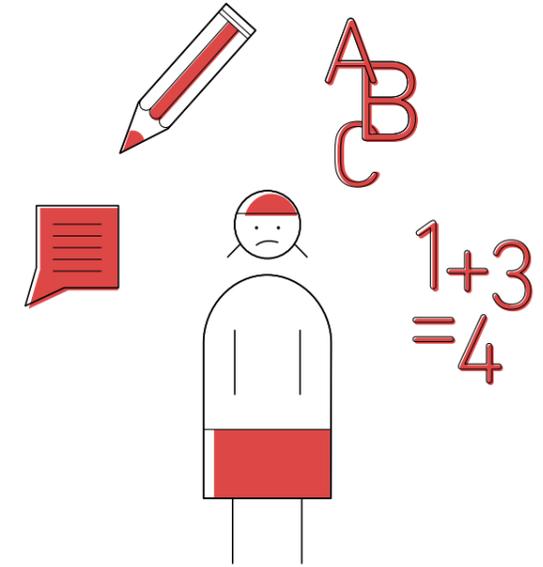
بالنسبة للأطفال المتمدرسين يقوم بذلك:

- الآباء والأمهات
- مدرس الصف أو مدير المدرسة

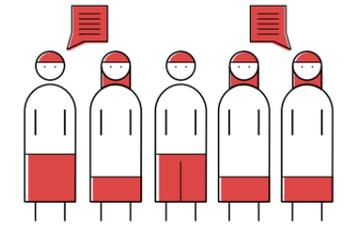
بالنسبة للأطفال الذين لم يبدؤوا التمدريس يقوم بذلك:

- الآباء والأمهات
- مدرس الإدارة/التعاون المدرسي

وفي بعض الأحيان تكون تدابير الدعم المقدمة من طرف المدرسين في الفصل الدراسي غير كافية.

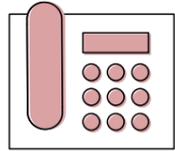


طفلك يحتاج إلى المزيد من المساعدة على التعلم والسلوك واللغة والمهارات الحركية.



سيساعدك المعلم ومعلم التعليم البيداغوجي الخاص في معرفة نوع المساعدة التي يحتاجها طفلك

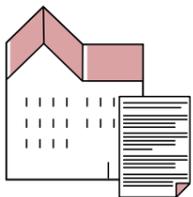
Bei wem wird der Antrag gestellt?



Die Schule setzt sich mit dem sonderpädagogischen Dienst in Kontakt.

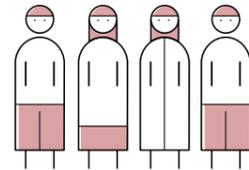
SBBZ

Der Sonderpädagogische Dienst ist ein Beratungs- und Unterstützungsangebot des sonderpädagogischen Bildungs- und Beratungszentrums. SBBZ ist die Abkürzung.



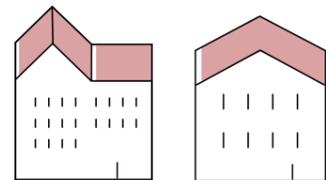
Hier stellen die Eltern und die Schule den Antrag.

Sonderpädagogischer Dienst

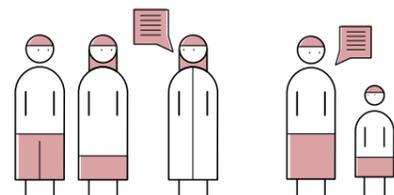


Beim sonderpädagogischen Dienst arbeiten Lehrkräfte. Diese heißen auch sonderpädagogische Lehrkräfte. Die sonderpädagogischen Lehrkräfte haben eine spezielle Ausbildung gemacht. Sie sind Fachleute für Diagnostik.

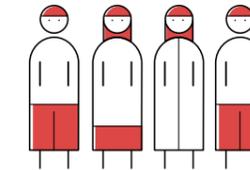
Die sonderpädagogischen Lehrkräfte stellen fest, welche Förderung die Kinder brauchen. Sie unterstützen Kindergärten und Schulen.



Sie beraten Eltern. Und sie sprechen mit den Kindern. Die Lehrkräfte haben dafür feste Regeln. Überall in Baden-Württemberg arbeiten sie nach diesen Regeln.

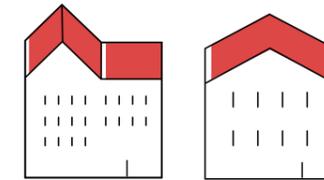


خدمة التعليم البيداغوجي الخاص

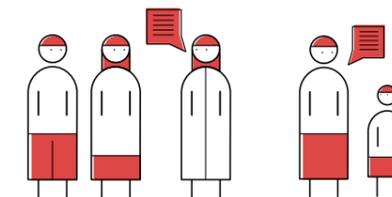


في خدمة التعليم البيداغوجي الخاص يشتغل المدرسون يسمون كذلك المدرسون البيداغوجيين الخاصين. و هم حاصلين على دورة تكوينية خاصة، لدى فهم أناس متخصصين في التشخيص.

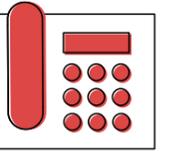
المدرسون البيداغوجيين الخاصين يحددون نوع التدابير و المساعدات التي يحتاجها الطفل كما أنهم يساعدون رياض الأطفال والمدارس



ينصحون الآباء و يتكلمون مع الأطفال. لدى المعلمين قواعد و قوانين ثابتة لذلك. و في كل أرجاء بادن وورتمبرغ يتبعون هذه القواعد و يحترمونها.



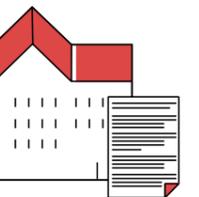
لمن يقدم الطلب ؟



المدرسة تتصل بخدمة التعليم البيداغوجي الخاص.

SBBZ

خدمة التعليم البيداغوجي الخاص هي عبارة عن خدمات المشورة والدعم لفائدة التعليم الخاص ومركز الاستشارات. هو الاختصار ل م.ت.خ.إ (مراكز التعليم البيداغوجي الخاص).



هنا يتقدم آباء الطفل و المدرسة بالطلب

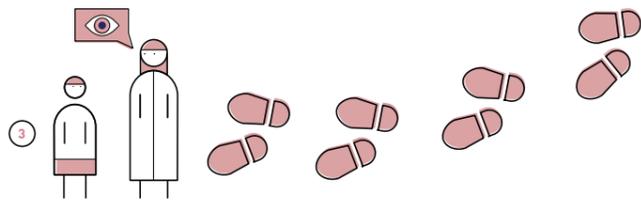


Sie müssen der sonderpädagogischen Lehrkraft die Erlaubnis geben mit Ihrem Schulkind, der Klassenlehrkraft, der Schulsozialarbeitern und anderen Personen zu reden.

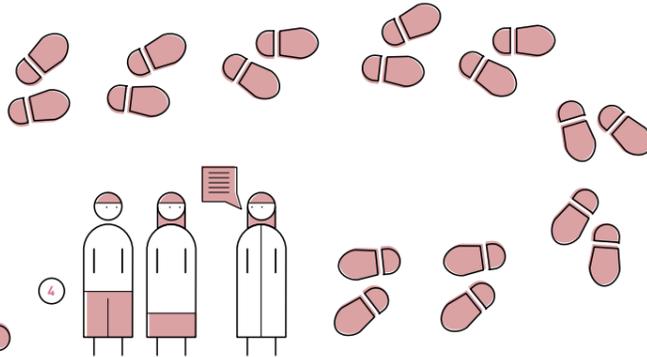
Das nennt man auch:
Entbindung von der Schweigepflicht



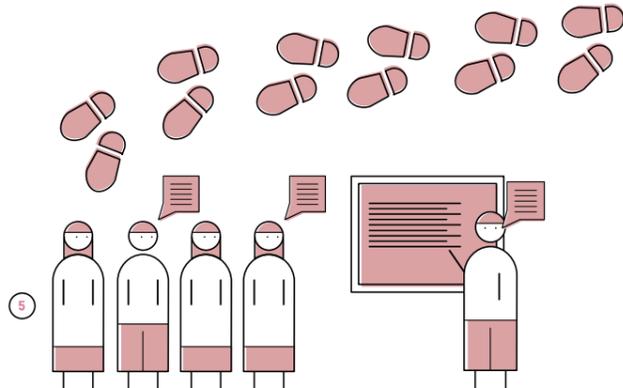
Ihr Kind bekommt einen Förderplan.
Der Förderplan hilft Ihrem Kind besser zu Lernen.
Die Fachkraft berät auch Sie als Eltern, wie Sie Ihr Kind zu Hause unterstützen können



Die Lehrkraft besucht den Unterricht von Ihrem Kind. Durch eine Diagnostik findet die Lehrkraft heraus, wo Ihr Kind seine Stärken und Schwächen hat. Er beobachtet Ihr Kind und macht verschiedene Tests.



In einem späteren Gespräch wird gemeinsam geschaut, ob die Unterstützung für Ihr Kind ausreichend ist oder Ihr Kind noch mehr Hilfe braucht.



Die Lehrkraft informiert Sie und die Klassenlehrkraft über die Ergebnisse.

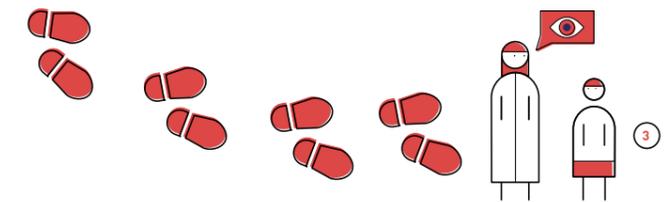


يتوجب عليكم إعطاء الإذن لمدرس التعليم البيداغوجي الخاص، معلم الصف والاختصاصيون الاجتماعيون وغيرهم لكي يتمكنوا من التحدث مع الطفل

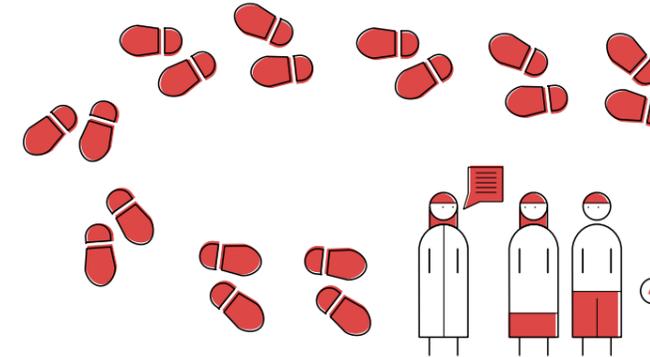
ويسمى هذا أيضا الإفراج عن الالتزام بالسرية



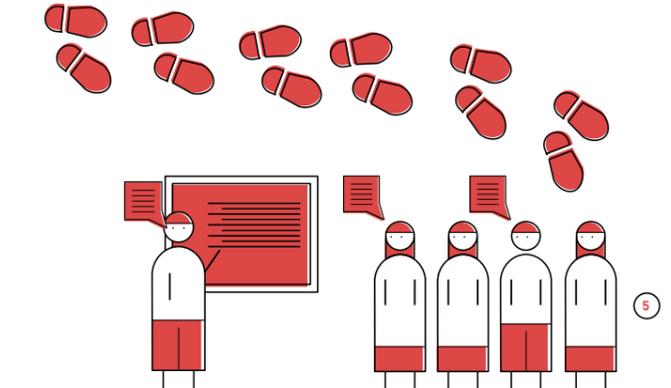
سيحصل طفلك على خطة دعم.
خطة الدعم تساعد طفلك للتعلم أفضل ، كما سينصحكم الخبير و يُريكم كيفية مساعدة و دعم طفلكم في المنزل كأباء



يحضر المعلم الدروس التي يحضرها الطفل و من خلال تشخيص طفلك سيكتشف المعلم ما هي مواطن القوة والضعف لدى الطفل سيشاهد طفلك وسيقوم كذلك باختبارات مختلفة.



في محادثة لاحقة سيتحدد ما إذا كان الدعم وحده كافي لطفلك أو أن طفلك يحتاج إلى المزيد من المساعدة.



ستخبرك المعلمة أنت ومدرس الصف بالنتائج

Manchmal stellt sich heraus, dass Ihr Kind noch längere Zeit oder dauerhaft Unterstützung braucht.



Die weitere Unterstützung ist wichtig, damit Ihr Kind erfolgreich einen Schulabschluss oder eine berufliche Anschlussmöglichkeit erreicht.

Dann gibt es besondere Bildungsangebote für Ihr Kind. Das nennt man auch: Sonderpädagogische Bildungsangebote.

Damit Ihr Kind an einem sonderpädagogischen Bildungsangebot teilnehmen kann, müssen Sie einen Antrag stellen.



Dieser Antrag heißt: Antrag auf Klärung des Anspruchs auf ein sonderpädagogisches Bildungsangebot.

Wer stellt den Antrag?

Eltern und Schule entscheiden das zusammen und stellen den Antrag gemeinsam.

Für Schulkinder machen das:

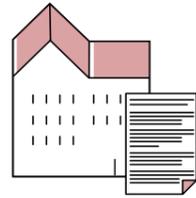
- Eltern
- Klassenlehrkraft oder Schulleitung

Für Kinder vor der Einschulung:

- Eltern
- Schulleitung/Lehrkraft

Wo wird der Antrag gestellt?

Der Antrag wird beim Staatlichen Schulamt gestellt.



Wer führt das Verfahren durch?

Eine sonderpädagogische Fachkraft zusammen mit einer Lehrkraft der allgemeinen Schule.

من يتقدم بالطلب ؟

الآباء والمدرسة يقررون ذلك و يتم تقديم الطلب بشكل جماعي.

بالنسبة للأطفال المتدرسين يقوم بذلك

- الآباء والأمهات
- مدرس الصف أو مدير المدرسة

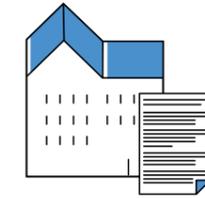
بالنسبة للأطفال الذين لم

يلتحقوا بالمدرسة بعد :

- الآباء والأمهات
- مدرس الإدارة/التعاون المدرسي

أين يمكن تقديم الطلب ؟

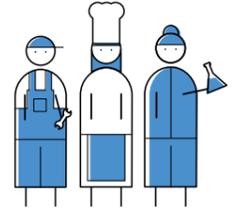
يتم التقدم بالطلب إلى مصلحة التعليم الحكومية.



من يقوم بإجراء الخطوات؟

أخصائي في التعليم البيداغوجي الخاص إلى جانب مدرس من المدرسة العامة

في بعض الأحيان يتبين أن الطفل يحتاج إلى الدعم لفترات أطول أو بصفة دائمة



ومن المهم تقديم المزيد من الدعم لكي يتمكن طفلك من النجاح و الحصول على شهادة مدرسية أو شهادة مهنية .

ثم هناك عروض تعليمية خاصة لطفلك ويسمى هذا أيضا: التعليم البيداغوجي الخاص

لكي يستطيع طفلك المشاركة في العرض التعليمي الخاص يجب التقدم بطلب



هذا الطلب يسمى كذلك : توضيح الحق في التمتع بعرض تعليمي بيداغوجي خاص.

Stufe 3: Wie sind die einzelnen Schritte des Verfahrens?

1 Das Staatliche Schulamt beauftragt eine Fachkraft für Sonderpädagogik.

2 Sie, als Eltern, müssen der Fachkraft die Erlaubnis geben mit Ihrem Kind und anderen Personen zu reden.

Das nennt man auch:
Entbindung von der Schweigepflicht

3 Das Staatliche Schulamt entscheidet

Ja,
das Kind bekommt besondere Hilfe

Nein,
das Kind braucht keine besondere Hilfe

4 Das Gutachten wird an das Staatliche Schulamt geschickt.

5 Die Fachkraft für Sonderpädagogik spricht

- mit Ihnen,
- mit den Lehrkräften,
- mit den Ärzten und
- mit anderen Fachleuten.

6 Dann schreibt die Fachkraft für Sonderpädagogik einen Bericht. Der Bericht heißt Gutachten.

In dem Bericht steht:

Ja,
das Kind braucht besondere Hilfe.
Das heißt, das Kind hat einen Anspruch auf ein sonderpädagogisches Bildungsangebot

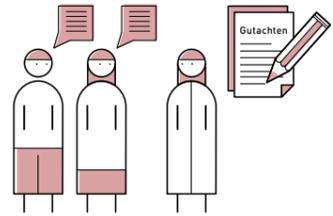
oder

Nein,
das Kind braucht keine besondere Hilfe.
Das heißt, das Kind hat keinen Anspruch auf ein sonderpädagogisches Bildungsangebot.

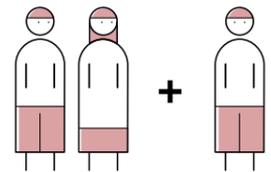
7 Die Fachkraft informiert die Eltern und alle Beteiligten über die Ergebnisse und den Inhalt des Berichts.



Eltern haben Rechte.



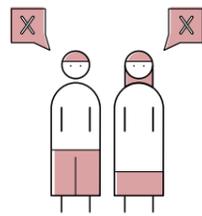
Sie dürfen mit den Personen sprechen, die den Bericht machen.



Sie dürfen auch jemanden mitnehmen, wenn sie mit dem Amt sprechen.

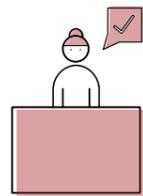


Sie dürfen auch alles lesen, was in den Bericht kommt.



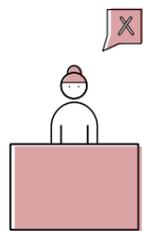
Die Eltern sagen: Die Entscheidung vom Amt ist falsch. Wir sind nicht einverstanden.

Was passiert dann?
Es gibt 2 Möglichkeiten:

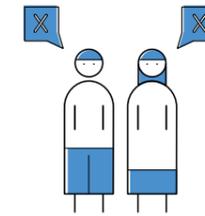


Das Amt sagt:
Ja, wir überlegen noch einmal neu zusammen mit den Eltern.

Oder:



Das Amt sagt: Unsere Entscheidung ist richtig. Wir ändern nichts und stoppen das Verfahren.



إذا قال الآباء أن قرار المكتب هو قرار خاطئ و أنهم غير موافقين عليه

ماذا سيحدث بعد ذلك ؟
هناك إجتمالين :



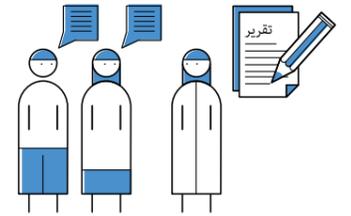
يقول المكتب :
نعم ، نحن سنعيد النظر في القرار جنبا إلى جنب مع الوالدين

أو:

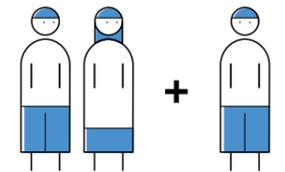


يقول المكتب
قرارنا صحيح و لن يكون أي تغيير في القرار و سنوقف هذه العملية

الآباء لديهم حقوق.



يمكنهم التحدث إلى الأشخاص الذين يقومون بالتقرير.



يمكنهم أيضا أخذ شخص ما معهم ،عندما يتحدثون إلى المكتب.

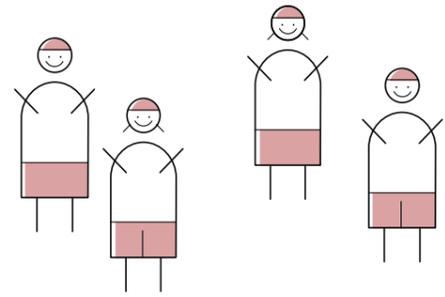


يمكنهم أيضا قراءة كل شيء مكتوب في التقرير.

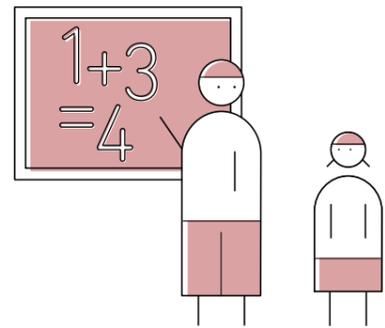
Hat Ihr Kind einen sonderpädagogischen Förderbedarf?

Dann dürfen Sie entscheiden:

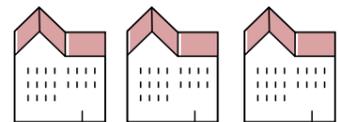
Inklusion – inklusiver Unterricht



Ihr Kind lernt zusammen mit Kindern, die keinen sonderpädagogischen Förderbedarf haben.

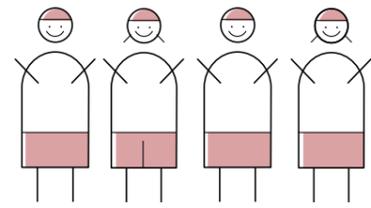


Ihr Kind bekommt spezielle Unterstützung durch sonderpädagogische Lehrkräfte im Unterricht. Das heißt: Inklusion oder inklusiver Unterricht.



Den inklusiven Unterricht gibt es nur an manchen Schulen. Das Staatliche Schulamt schaut an welcher allgemeinen Schule noch Platz ist. Das Amt bietet Ihnen einen Platz an einer allgemeinen Schule an.

Sonderpädagogische Bildungs- und Beratungszentrum



Ihr Kind lernt nur mit Kindern, die auch einen sonderpädagogischen Förderbedarf haben.

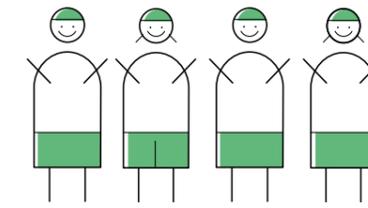
SBBZ

Die Schulen heißen: Sonderpädagogische Bildungs- und Beratungszentren. SBBZ ist die Abkürzung. Diese Schulen haben unterschiedliche Schwerpunkte.

هل طفلك لديه حاجة تعليمية بيداغوجية خاصة ؟

إذا يمكنكم أن تقررروا

مركز التعليم البيداغوجي الخاص و الاستشارة

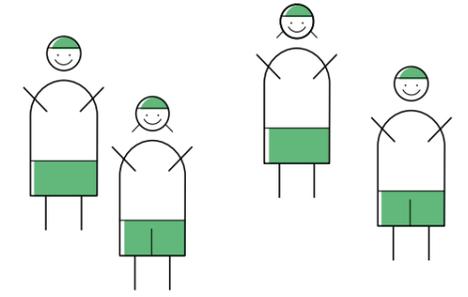


طفلك يتعلم فقط مع الأطفال الذين لديهم الحاجة للدعم والتعليم البيداغوجي الخاص.

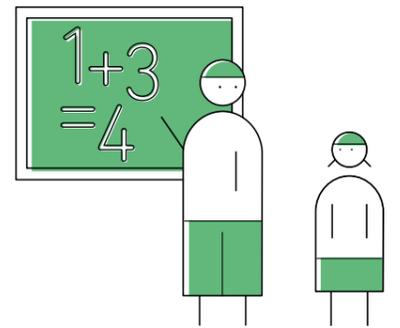
SBBZ

ويطلق على هذه المدارس اسم : مركز التعليم البيداغوجي الخاص و الاستشارة و هو الاختصار ل م.ت.خ.إ ولهذه المدارس مراكز تنسيق مختلفة.

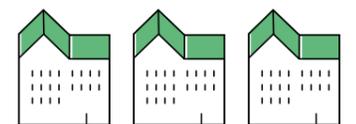
الإدماج – التدريس الشامل



طفلك يتعلم مع الأطفال، التي ليس لديها الحاجة لتعليم خاص أو للدعم.

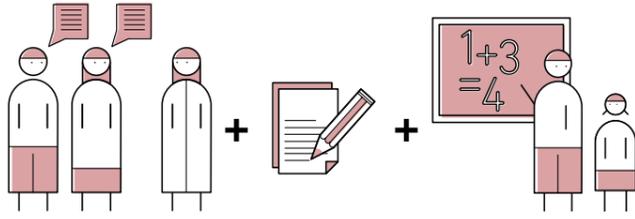


يتلقى طفلك دعم خاص من قبل مدرسي التعليم البيداغوجي الخاص و هذا ما يسمى الإدماج أو التدريس الشامل.



والدروس الشاملة متاحة فقط في بعض المدارس. مجلس المدرسة العمومية يتفقد عدد الأماكن المتوفرة ثم يوفر مكان لطفلك في المدرسة العامة.

Was sind die Aufgaben der sonderpädagogischen Bildungs- und Beratungszentren?



Beratung, Diagnose und Unterricht sind die zentralen Aufgaben der sonderpädagogischen Bildungs- und Beratungszentren (SBBZ).



In den sonderpädagogischen Bildungs- und Beratungszentren können Schülerinnen und Schüler auch einen Schulabschluss machen.

Die SBBZ haben Angebote für Kinder, die besonders viel Hilfe brauchen beim

- Lernen,
- Verhalten,
- Sprache,
- Motorik,
- Hören und
- Sehen.

Die nennt man auch Beratungs- und Unterstützungsangebote.

Sie haben Bildungsangebote an allgemeinen Schulen.

Ihr Kind kann auch den Unterricht in einem SBBZ besuchen.

Wo gibt es die richtige Schule für Ihr Kind im Landkreis Konstanz?

Am Ende von diesem Heft gibt es eine Liste. Dort stehen alle Schulen und ihre Förderschwerpunkte im Landkreis Konstanz.

ما هي أهم مهام و وظائف مراكز التعليم البيداغوجي الخاص و الاستشارة



الإستشارة ، التشخيص و التدريس هي أهم مهام و وظائف مراكز التعليم البيداغوجي الخاص و الاستشارة (م.ت.خ.إ.)



يستطيع التلاميذ و التلميذات في مراكز التعليم البيداغوجي الخاص و الاستشارة التخرج و إتمام الدراسة

تُوفّر مراكز التعليم البيداغوجي الخاص و الاستشارة عروض مختلفة خاصة للأطفال الذين هم بحاجة للمساعدة في

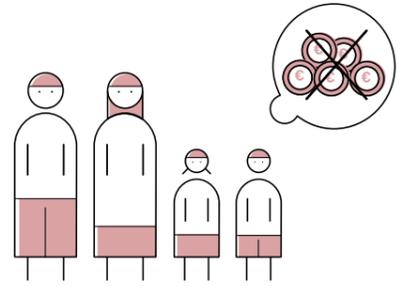
- التعلم
- السلوك
- اللغة
- المهارات الحركية
- الاستماع والرؤية

يطلق عليها أيضا عروض الدعم و الإستشارة. لديهم عروض تعليمية بيداغوجية في المدارس العامة يمكن لطفلك أيضا أن يأخذ دروسا في مركز التعليم البيداغوجي الخاص و الاستشارة

أين تجد المدرسة المناسبة الخاصة بطفلك في منطقة كونستانز؟

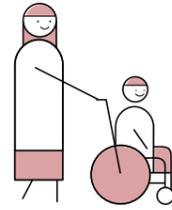
في نهاية هذا الكتيب يوجد هناك قائمة جميع المدارس و أولويات تمويلها في منطقة كونستانز.

Sozialamt



Das Sozialamt möchte den Menschen, die wenig Geld haben, krank oder behindert sind, helfen.

Besonders Menschen mit geistiger und körperlicher Behinderung brauchen manchmal besonders viel Hilfe. Das nennt man auch Eingliederungshilfe.



Eingliederungs-Hilfe ist eine Unterstützung für Menschen mit Behinderung.

Sie können wegen ihrer Behinderung oft nicht alleine am Leben in der Gesellschaft teilnehmen.

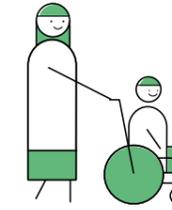
Sie brauchen dafür besondere Unterstützung.

Das Sozialamt kann sie dabei unterstützen.

Zum Beispiel, wenn Kinder und Jugendliche eine Person brauchen, die sie unterstützt. Das kostet meistens Geld.

Das Sozialamt hilft den Familien.

مكتب الخدمات الاجتماعية

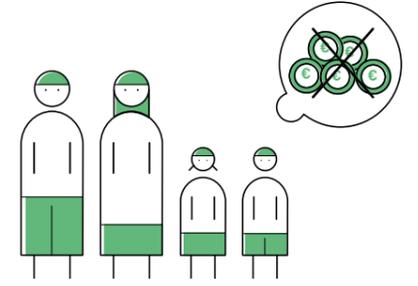


المساعدة في مجال الإدماج هي تقديم الدعم للأشخاص ذوي الإحتياجات الخاصة و في كثير من الأحيان و بسبب إعاقتهم لا يستطيعون الاندماج وحدهم في المجتمع

و يحتاجون لذلك مساعدة خاصة يمكن لمكتب الخدمات الاجتماعية أن يساعدك

وعلى سبيل المثال ، إذا كان الأطفال و اليافعين بحاجة إلى شخص لدعمهم ومساعدتهم فهذا عادة ما يكلف المال.

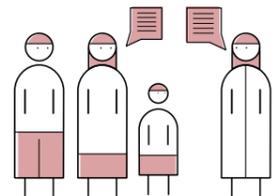
مكتب الخدمات الاجتماعية يساعد الأسر



يود مكتب الخدمات الاجتماعية أن يساعد الأشخاص الفقراء ، المرضى أو المعاقين. يتم تقديم طلب المساعدة المالية في مكتب الرعاية الاجتماعية.

ولا سيما الأشخاص ذوي الإعاقة العقلية والجسدية فهم بحاجة إلى مساعدة أكبر في كثير من الأحيان ويسمى ذلك أيضا مساعدة الإدماج.

Jugendamt



Jede Familie hat ein Recht auf eine geeignete und passende Hilfe.

Das Jugendamt überlegt gemeinsam mit der Familie, welche Hilfe die richtige ist. Das Jugendamt möchte den Familien, den Kindern und den Jugendlichen gut helfen.

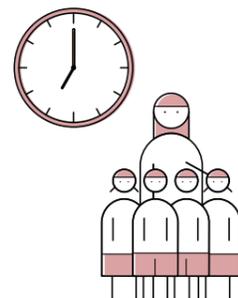
Dafür bietet es verschiedene Unterstützung.

Frühe Hilfen



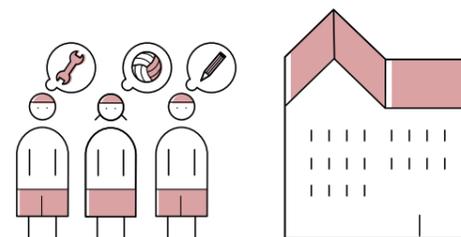
Sie helfen Eltern, wenn sie ein neugeborenes Kind haben.

Kinderbetreuung



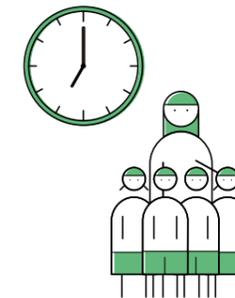
Sie helfen Eltern, wenn sie eine Kinderbetreuung brauchen. Das Jugendamt hilft den Eltern bei der Suche.

Jugendarbeit



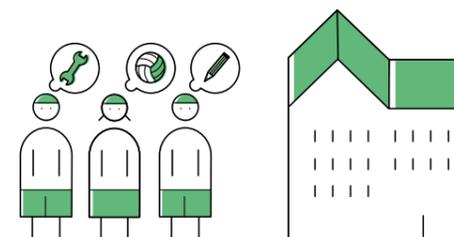
Sie machen Freizeiten und Veranstaltungen für Jugendliche. Die Jugendlichen können in Jugendzentren etwas Neues ausprobieren

رعاية الأطفال



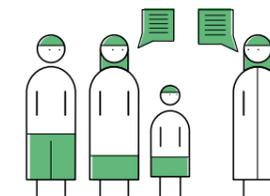
يُساعدونَ الآباءَ إذا كانتَ لَدَيْهِمْ حاجةٌ لرعايةِ الأطفالِ. ويساعد مكتب رعاية الشباب الآباء والأمهات على القيام بالبحث

عمل اليافعين



يقومون بأعمال الترفيه والأنشطة لفائدة اليافعين والشباب. ويمكن للشباب تجربة أشياء جديدة

مكتب حماية الأطفال



ولكل أسرة الحق في مساعدة مناسبة وملائمة.

و يساعد مكتب رعاية الشباب الأسرة في إختيار المساعدة الملائمة.

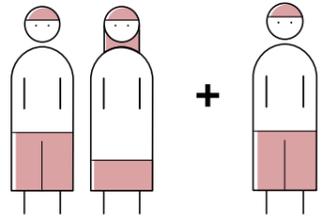
يريد مكتب رعاية الشباب مساعدة الأسر، الأطفال و اليافعين و لذلك لدى مكتب رعاية الشباب عروض دعم مختلفة و متنوعة.

المساعدة المبكرة



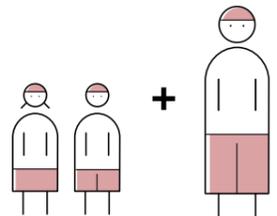
يساعدونَ الآباءَ في حالة طفل حديث الولادة (مولود جديد).

Hilfen zur Erziehung



Für Eltern:

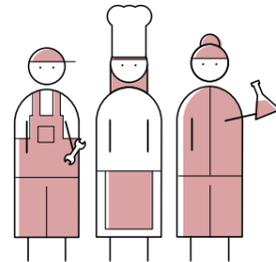
Sie helfen Eltern bei der Erziehung von ihren Kindern. Sie helfen den Eltern, damit die Familie gut zusammenleben kann. Die Eltern können zum Beispiel eine Erziehungsberatung bekommen. Oder einen Eltern-Kurs. Manchmal brauchen Eltern noch mehr Hilfe. Dann kann ein Sozialarbeiter für einige Zeit in die Familie kommen.



Für Kinder und Jugendliche:

Manchmal bekommt auch nur Ihr Kind einen Helfer. Er hilft bei Problemen, die Ihr Kind hat. Zum Beispiel im Umgang mit anderen. Oder bei Problemen in der Schule. Zum Beispiel hilft er dem Kind beim Lernen.

Jugendsozialarbeit

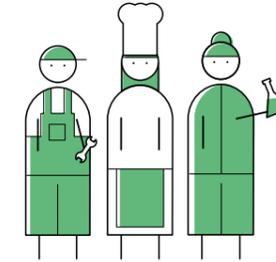


Nach der Schule müssen Jugendliche einen Beruf finden. Für manche Jugendlichen ist es besonders schwer. Zum Beispiel, wenn sie keinen Schulabschluss haben oder an einer Förderschule waren. Deshalb unterstützen Fachleute vom Jugendamt diese Jugendlichen besonders.

Eingliederungshilfe

Kinder und Jugendliche mit seelischen Behinderungen brauchen besondere Hilfen. Das Jugendamt unterstützt Familien. Eltern können nach einer besonderen Hilfe fragen. Die Hilfe heißt: »Eingliederungshilfe«

العمل الاجتماعي للشباب

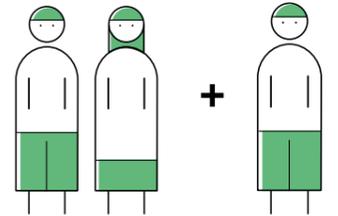


وبعد المدرسة ، يتوجب على الشباب أواليافعين العثور على وظيفة ، ويشكل ذلك صعوبة كبرى للبعض فعلى سبيل المثال ، إذا كانوا ليس لديهم شهادة مدرسية أو درسوا في مدرسة خاصة. لذلك يدعم الخبراء من مكتب رعاية الشباب هؤلاء الشباب .

المساعدة في الإدماج

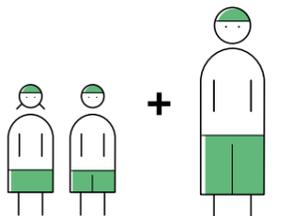
يحتاج الأطفال والشباب المصابون بأمراض عقلية مساعدة خاصة ويدعم مكتب رعاية الشباب الأسر و يمكن للوالدين طلب والاستفادة من مساعدة خاصة. وتسمى هذه المساعدة «المساعدة في الإدماج».

كمكها در جهت تربيت فرزندان



بالنسبة للوالدين:

يساعدون الآباء والأمهات في تربية الأطفال. ويساعدون الوالدين حتى تتمكن الأسرة من العيش معا بشكل جيد ويمكن للوالدين على سبيل المثال ، الحصول على استشارة بخصوص التربية و التعليم أو كذلك دروس للآباء. وفي بعض الأحيان يحتاج الوالدان إلى المزيد من المساعدة في هذه الحالة يمكن للمساعد الاجتماعي زيارة العائلة

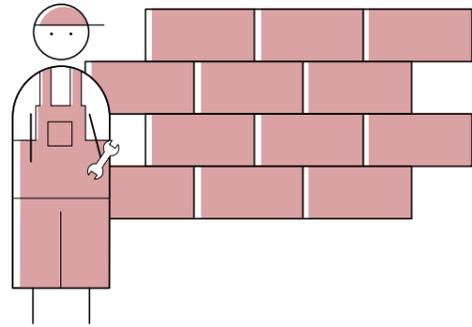


أواليافعين بالنسبة للأطفال والشباب :

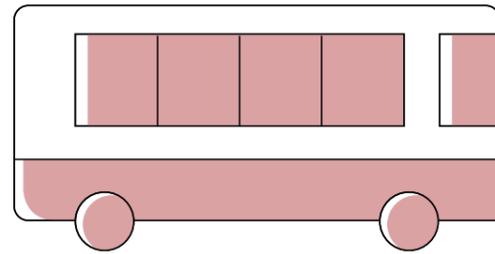
في بعض الأحيان يحصل طفلك فقط على مساعد. إنه يساعد في المشاكل التي يعاني منها طفلك. على سبيل المثال ، في التعامل مع الآخرين. أو في حالة وجود مشاكل في المدرسة. على سبيل المثال ، يساعد الطفل في التعلم

Bei inklusiver Beschulung ist der Schulträger Ihrer Stadt ein Ansprechpartner für:

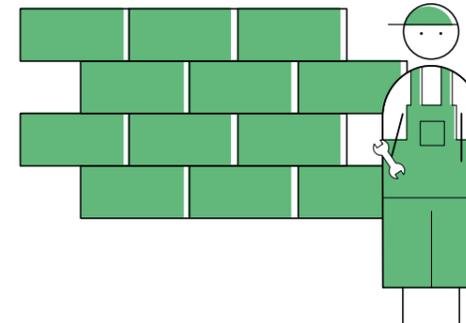
وفي حالة التعليم المدرسي الشامل ، ستكون سلطات المدارس في مدينتكم هي الشخص الذي ستتواصلون معه حول :



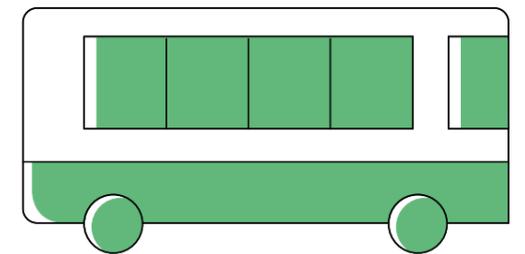
Kosten bei Umbaumaßnahmen



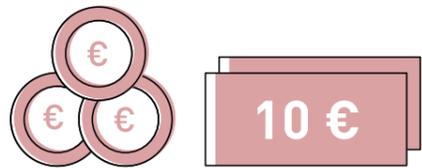
Beförderung



تكاليف تدابير التحويل



ترقية



Bereitstellung zusätzlicher Hilfsmittel



توفير وسائل المساعدة الإضافية.

Frühförderstellen im Landkreis Konstanz

Sonderpädagogische Bildungs- und Beratungsstellen für Frühförderung im Landkreis Konstanz

Hier arbeiten sonderpädagogische Fachkräfte. Sie unterstützen Kindergärten und Eltern.

Konstanz
Verbund aller sonderpädagogischen Beratungsstellen für Frühförderung Konstanz
AstFF.KN@ssa-kn.kv.bwl.de

Interdisziplinäre Frühförderung und Entwicklungsberatung

Hier arbeiten heilpädagogische, psychologische und medizinisch-therapeutische Fachleute.

Konstanz
Caritasverband Konstanz
Frühförderstelle Konstanz
Uhlandstraße 15
78464 Konstanz
07531 1200 300
frueh-konstanz@caritas-kn.de

Radolfzell
Caritasverband Konstanz
Frühförderstelle Radolfzell
Mezgerwaidring 100
78315 Radolfzell
07732 820 39 10
frueh-radolfzell@caritas-kn.de

Singen
Caritasverband Konstanz
Frühförderstelle Singen
Zelglestraße 4
78224 Singen
07731 18 70 80
frueh-singen@caritas-kn.de

Stockach
Caritasverband Konstanz
Frühförderstelle Stockach
Carl-Walcker-Weg 2
78333 Stockach
07771 917269
frueh-radolfzell@caritas-kn.de

Kinderklinik

Hier arbeiten verschiedene Ärzte, Psychologen und Therapeuten.

Singen
Hegau-Bodensee-Klinikum
Klinik für Kinder und Jugendliche
Virchowstraße 10
78221 Singen
07731 8928 00

Konstanz
Klinikum Konstanz
Klinik für Kinder und Jugendliche
Mainaustraße 35
78464 Konstanz
07531 801 1651
kinderklinik.kn@glkn.de

Sozialpädiatrisches Zentrum

Hier arbeiten verschiedene Ärzte, Psychologen und Therapeuten.

Konstanz
Klinikum Konstanz
Luisenstraße 7b
78464 Konstanz
07531 801 1677
07531 801 1689
www.spz-konstanz.de
spz.kn@glkn.de

Sprachentwicklung

Konstanz
Sonderpädagogische Beratungsstelle der Sonnenland-Schule
Sonnenbühlstraße 34
78464 Konstanz
07531 76881
sopaed.fruehforderung.kn@sonnenland-schule.de

Radolfzell
Sonderpädagogische Beratungsstelle der Sonnenland-Schule
Luisenplatz 2
78315 Radolfzell
07732 8238092
sopaed.fruehfoerderung.rz@sonnenland-schule.de

Stockach
Sonderpädagogische Beratungsstelle der Sonnenland-Schule
Hägerweg 11a
78333 Stockach
07771 802447
sopaed.fruehfoerderung@stockach.de

Singen
Sonderpädagogische Beratungsstelle für Frühförderung
Kinderhaus Münchried
Münchriedstraße 2
78224 Singen
07731 7976 50
poststelle@04159864.schule.bwl.de

تطوير اللغة

Konstanz
Sonderpädagogische Beratungsstelle der Sonnenland-Schule
Sonnenbühlstraße 34
78464 Konstanz
07531 76881
sopaed.fruehforderung.kn@sonnenland-schule.de

Radolfzell
Sonderpädagogische Beratungsstelle der Sonnenland-Schule
Luisenplatz 2
78315 Radolfzell
07732 8238092
sopaed.fruehfoerderung.rz@sonnenland-schule.de

Stockach
Sonderpädagogische Beratungsstelle der Sonnenland-Schule
Hägerweg 11a
78333 Stockach
07771 802447
sopaed.fruehfoerderung@stockach.de

Singen
Sonderpädagogische Beratungsstelle für Frühförderung
Kinderhaus Münchried
Münchriedstraße 2
78224 Singen
07731 7976 50
@poststelle
schule.bwl.de.04159864

مصححة الأطفال

أطباء مختلفون يعملون هنا علماء النفس والمعالجين.

Singen
Hegau-Bodensee-Klinikum
Klinik für Kinder und Jugendliche
Virchowstraße 10
78221 Singen
07731 8928 00

Konstanz
Klinikum Konstanz
Klinik für Kinder und Jugendliche
Mainaustraße 35
Konstanz 78464
07531 801 1651
kinderklinik.kn@glkn.de

المركز الاجتماعي لطب الأطفال

أطباء مختلفون يعملون هنا علماء النفس والمعالجين.

Konstanz
Klinikum Konstanz
Luisenstraße 7b
Konstanz 78464
07531 801 1677
07531 801 1689
www.spz-konstanz.de
spz.kn@glkn.de

تعليم اليبداغوجي الخاص والتعليم ، مراكز إسداء المشورة

التعليم اليبداغوجي الخاص والتعليم ، مراكز إسداء المشورة للتعليم المبكر في منطقة كونستانز

هنا يعمل متخصصو التعليم اليبداغوجي الخاص وهي تدعم رياض الأطفال والآباء والأمهات.

شبكة من جميع مراكز الإرشاد في مجال التعليم اليبداغوجي الخاص للتعليم المبكر بمنطقة كونستانز

AstFF.KN@ssa-kn.kv.bwl.de

التنمية المبكرة المتعددة التخصصات والمشورة في مجال التنمية الذاتية

هنا يعمل أخصائيو في العلاج النفسي، اليبداغوجي و الطبي.

Konstanz
Caritasverband Konstanz
Frühförderstelle Konstanz
Uhlandstraße 15
Konstanz 78464
300 1200 07531
frueh-konstanz@caritas-kn.de

Radolfzell
Caritasverband Konstanz
Frühförderstelle Radolfzell
Mezgerwaidring 100
Radolfzell 78315
10 39 820 07732
frueh-radolfzell@caritas-kn.de

Singen
Caritasverband Konstanz
Frühförderstelle Singen
Zelglestraße 4
Singen 78224
80 70 18 07731
frueh-singen@caritas-kn.de

Stockach
Caritasverband Konstanz
Frühförderstelle Stockach
Carl-Walcker-Weg 2
78333 Stockach
07771 917269
frueh-radolfzell@caritas-kn.de

Frühförderstellen im Landkreis Konstanz

Körperliche, Motorische Entwicklung (KMENT) und geistige Entwicklung (GENT)

Konstanz
Regenbogenschule
Leipzigerstraße 6
78467 Konstanz
07531 3618 913
beratungsstelle@
regenbogen-schule-konstanz.de

Singen
Haldenwang-Schule
Münchriedstraße 10
78224 Singen
07731 9246 840
beratungsstelle@
haldenwang-schule-singen.de

Emotionale und soziale Entwicklung (ESENT)

Konstanz
Säntisschule
Säntisstraße 4
78464 Konstanz
07531 8159 0
info@skf-konstanz.de

Moos
Hannah-Arendt-Schule
Weilerstraße 21
78345 Moos
07732 922742
m.otto@arge-iznang.de

Stockach
Pestalozzi Kinder- und Jugenddorf
Wahlwies e.V.
Pestalozzi-Kinderdorf 1
78333 Stockach-Wahlwies
07771 8003 0
info@pestalozzi-kinderdorf.de

Hörentwicklung

Hegau-Bodensee
SBBZ für hörgeschädigte Kinder
und Jugendliche Stegen
Außenstelle Hegau-Bodensee
Rielasinger Straße 81
78224 Singen
07731 187 722
bs-singen@bbzstegen.de

Sehentwicklung

Schramberg-Heiligenbronn
Stiftung St. Franziskus
Heiligenbronn
SBBZ für blinde und sehbehinderte
Kinder und Jugendliche
Kloster 2
78713 Schramberg-Heiligenbronn
07422 5693 255
beratung-sehen@ssf.de

Taubblindheit und Hörsehbehinderung

Schramberg-Heiligenbronn
Stiftung St. Franziskus
Heiligenbronn
SBBZ für blinde und sehbehinderte
Kinder und Jugendliche
Taubblinde und hörsehbehinderte
Kinder und Jugendliche
07422 5694 91
beratung-taubblind@ssf.de

Lernentwicklung

Stockach
Sonderpädagogische
Beratungsstelle der
Goldäckerschule
Hägerweg 11a
78333 Stockach
07771 8024 47
schulleitung@
04109083.schule.bwl.de

Radolfzell
Sonderpädagogische
Beratungsstelle der
Hausherrenschule
Luisenplatz 2
78315 Radolfzell
07732 8233 6201
spff@04108947.schule.bwl.de

Engen
Sonderpädagogische
Beratungsstelle der Hewenschule
Jahnstraße 32
78234 Engen
07733 9428 30
fruehfoerderung@hewenschule.de

Konstanz
Sonderpädagogische
Beratungsstelle der
Buchenbergschule
Sonnenbühlstraße 32
78464 Konstanz
07531 1287 90
dreymann@
buchenberg.konstanz.de

Singen
Sonderpädagogische
Beratungsstelle
für Frühförderung
Kinderhaus Münchried
Münchriedstraße 2
78224 Singen
07731 7976 40
poststelle@04159864.schule.bwl.de

تطوير التعلم

Stockach
Sonderpädagogische
Beratungsstelle der
Goldäckerschule
Hägerweg 11a
78333 Stockach
07771 8024 47
schulleitung@
04109083.schule.bwl.de

Radolfzell
Sonderpädagogische
Beratungsstelle der
Hausherrenschule
Luisenplatz 2
78315 Radolfzell
07732 8233 6201
spff@04108947.schule.bwl.de

Engen
Sonderpädagogische
Beratungsstelle der Hewenschule
Jahnstraße 32
78234 Engen
07733 9428 30
fruehfoerderung@hewenschule.de

Konstanz
Sonderpädagogische
Beratungsstelle der
Buchenbergschule
Sonnenbühlstraße 32
78464 Konstanz
07531 1287 90
dreymann@
buchenberg.konstanz.de

Singen
Sonderpädagogische
Beratungsstelle
für Frühförderung
Kinderhaus Münchried
Münchriedstraße 2
78224 Singen
07731 7976 40
poststelle@04159864.schule.bwl.de

تطوير السمع

Hegau-Bodensee
SBBZ für hörgeschädigte Kinder
und Jugendliche Stegen
Außenstelle Hegau-Bodensee
Rielasinger Straße 81
78224 Singen
07731 187 722
bs-singen@bbzstegen.de

تطوير الرؤية

Schramberg-Heiligenbronn
Stiftung St. Franziskus
Heiligenbronn
SBBZ für blinde und sehbehinderte
Kinder und Jugendliche
Kloster 2
78713 Schramberg-Heiligenbronn
07422 5693 255
beratung-sehen@ssf.de

عمى الصمم وضعف السمع

Schramberg-Heiligenbronn
Stiftung St. Franziskus
Heiligenbronn
SBBZ für blinde und sehbehinderte
Kinder und Jugendliche
Taubblinde und hörsehbehinderte
Kinder und Jugendliche
07422 5694 91
beratung-taubblind@ssf.de

التطوير الجسدي، الحركي و الروحي

Konstanz
Regenbogenschule
Leipzigerstraße 6
Konstanz 78467
07531 3618 913
@beratungsstelle
regenbogen-schule-konstanz.de

Singen
Haldenwang-Schule
Münchriedstraße 10
Singen 78224
07731 9246 840
@beratungsstelle
haldenwang-schule-singen.de

التنمية العاطفية والاجتماعية

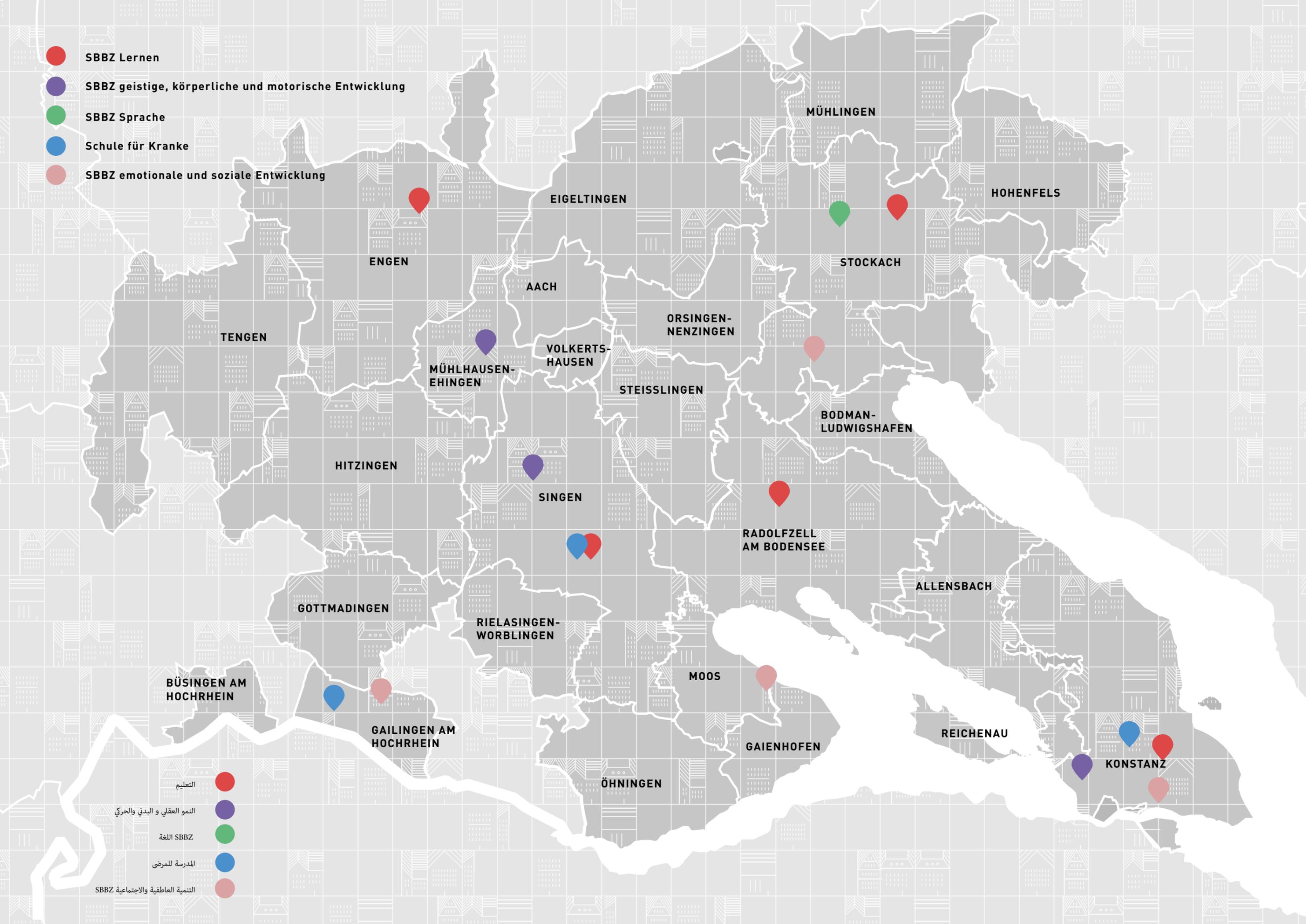
Konstanz
Säntisschule
Säntisstraße 4
78464 Konstanz
07531 8159 0
info@skf-konstanz.de

Moos
Hannah-Arendt-Schule
Weilerstraße 21
78345 Moos
07732 922742
m.otto@arge-iznang.de

Stockach
Pestalozzi Kinder- und Jugenddorf
Wahlwies e.V.
Pestalozzi-Kinderdorf 1
78333 Stockach-Wahlwies
07771 8003 0
info@pestalozzi-kinderdorf.de

Gailingen	Konstanz	Mühlhausen-Ehingen	Mühlhausen-Ehingen	Konstanz	Gailingen
Schulkindergarten am Hegau- Jugendwerk körperlich-motorische und geistige Entwicklung Kapellenstraße 31 78262 Gailingen 07734 9393 99 wbs-schule-skg@ hegau-jugendwerk.de	Integrative Kindertagesstätte Arche körperlich-motorische und geistige Entwicklung Schwedenschanze 8 78462 Konstanz 07531 904146 oder 07531 90410 kiga@caritas-kn.de	Schulkindergarten Haus am Mühlebach Austraße 2 78259 Mühlhausen-Ehingen 07733 5035 70 kiga@haus-am-muehlebach.de	Schulkindergarten Haus am Mühlebach Austraße 2 78259 Mühlhausen-Ehingen 07733 5035 70 kiga@haus-am-muehlebach.de	Integrative Kindertagesstätte Arche körperlich-motorische und geistige Entwicklung Schwedenschanze 8 78462 Konstanz 07531 904146 oder 07531 90410 kiga@caritas-kn.de	Schulkindergarten am Hegau-Jugendwerk körperlich-motorische und geistige Entwicklung Kapellenstraße 31 78262 Gailingen 07734 9393 99 wbs-schule-skg@ hegau-jugendwerk.de
	Schulkindergarten für Sprache am Im evang. Ami Melly Kinderhaus Kuhmoosweg 4 78464 Konstanz 07531 8088526 poststelle@ 04160015.schule.bwl.de	Singen Schulkindergarten Sprache Mühlenstraße 17 78224 Singen 07731 47620 E-mail@sprachheilkindergarten- singen.schule.bwl.de	Singen Schulkindergarten Sprache Mühlenstraße 17 78224 Singen 07731 47620 e-mail@sprachheilkindergarten- singen.schule.bwl.de	Schulkindergarten für Sprache am Im evang. Ami Melly Kinderhaus Kuhmoosweg 4 78464 Konstanz 07531 8088526 poststelle@ 04160015.schule.bwl.de	
	Kleinkindgruppen mit besonderem Förderangebot Sozialzentrum von Wessenberg Schwedenschanze 10—12 78462 Konstanz 07531 1319 17	Sonderpädagogische Beratungsstelle für Frühförderung Kinderhaus Münchried Münchriedstraße 2 78224 Singen Telefon: 07731 797640 E-Mail: poststelle@04159864. schule.bwl.de	Sonderpädagogische Beratungsstelle für Frühförderung Kinderhaus Münchried Münchriedstraße 2 78224 Singen Telefon: 07731 797640 E-Mail: poststelle@04159864. schule.bwl.de	Kleinkindgruppen mit besonderem Förderangebot Sozialzentrum von Wessenberg Schwedenschanze 10—12 78462 Konstanz 07531 1319 17	

- SBBZ Lernen
- SBBZ geistige, körperliche und motorische Entwicklung
- SBBZ Sprache
- Schule für Kranke
- SBBZ emotionale und soziale Entwicklung



MÜHLINGEN

HOHENFELS

EIGELTINGEN

STOCKACH

ENGEN

AACH

TENGEN

MÜHLHAUSEN-EHINGEN

VOLKERTS-HAUSEN

ORSINGEN-NENZINGEN

STEISSLINGEN

BODMAN-LUDWIGSHAFEN

HITZINGEN

SINGEN

RADOLFZELL AM BODENSEE

ALLENSBACH

GOTTMADINGEN

RIELASINGEN-WORBLINGEN

BÜSINGEN AM HOCHRHEIN

MOOS

REICHENAU

GAILINGEN AM HOCHRHEIN

GAIENHOFEN

KONSTANZ

ÖHNINGEN

- التعليم
- النمو العقلي و البدني والحركي
- SBBZ اللغة
- المدرسة للمرضى
- التنمية العاطفية والاجتماعية SBBZ

<p> Lernen</p> <p>Engen</p> <p>Hewenschule Jahnstraße 32 78234 Engen 07733 94283 0 poststelle@ 04108613.schule.bwl.de</p> <p>Stockach</p> <p>Goldäckerschule Conradin-Kreutzer-Straße 3 78333 Stockach 07771 8024 10 poststelle@ 04109083.schule.bwl.de</p> <p>Radolfzell</p> <p>Radolfzeller Hausherren Schule Luisenplatz 2 78315 Radolfzell 07732 82336 100 poststelle@ 04108947.schule.bwl.de</p> <p>Konstanz</p> <p>Schule am Buchenberg Sonnenbühlstraße 32 78464 Konstanz 07531 12879 0 poststelle@ 041647197.schule.bwl.de</p> <p>Singen</p> <p>Wessenbergschule Freiburgerstraße 4 78224 Singen 07731 912326 0 poststelle@ 04109046.schule.bwl.de</p>	<p> Geistige, körperliche und motorische Entwicklung</p> <p>Mühlhausen-Ehingen</p> <p>Haus am Mühlenbach Austraße 2 78259 Mühlhausen-Ehingen 07733 5035 70 rektorat@ haus-am-muehlenbach.de</p> <p>Konstanz</p> <p>Regenbogen-Schule Leipziger Straße 8 78467 Konstanz 07531 36189 0 poststelle@ 04164707.schule.bwl.de</p> <p>Singen</p> <p>Haldenwang-Schule Münchriedstraße 10 78224 Singen 07731 92468 0 poststelle@ 04110668.schule.bwl.de</p> <p> Sprache</p> <p>Stockach</p> <p>Sonnenlandschule Goldäcker 1 78333 Stockach 07771 93984 0 poststelle@ 04161780.schule.bwl.de</p>	<p> Schule für Kranke</p> <p>Gailingen</p> <p>Wilhelm-Bläsig-Schule am Hegau-Jugendwerk Kapellenstraße 31 78262 Gailingen 07734 939 326 wbs-schule-leitung@ hegau-jugendwerk.de</p> <p>Konstanz</p> <p>Schule am Buchenberg Sonnenbühlstraße 2 78464 Konstanz 07531 12879 0 poststelle@ 04164719.schule.bwl.de</p> <p>Singen</p> <p>Wessenbergschule Freiburgerstraße 4 78224 Singen 07731 912326 0 poststelle@ 04109046.schule.bwl.de</p>	<p> المدرسة للمرضى</p> <p>Gailingen</p> <p>Wilhelm-Bläsig-Schule am Hegau-Jugendwerk Kapellenstraße 31 78262 Gailingen 07734 939 326 wbs-schule-leitung@ hegau-jugendwerk.de</p> <p>Konstanz</p> <p>Schule am Buchenberg Sonnenbühlstraße 2 78464 Konstanz 07531 12879 0 poststelle@ 04164719.schule.bwl.de</p> <p>Singen</p> <p>Wessenbergschule Freiburgerstraße 4 78224 Singen 07731 912326 0 poststelle@ 04109046.schule.bwl.de</p>	<p> النمو العقلي و البدني والحركي</p> <p>Mühlhausen-Ehingen</p> <p>Haus am Mühlenbach Austraße 2 78259 Mühlhausen-Ehingen 07733 5035 70 rektorat@ haus-am-muehlenbach.de</p> <p>Konstanz</p> <p>Regenbogen-Schule Leipziger Straße 8 78467 Konstanz 07531 36189 0 poststelle@ 04164707.schule.bwl.de</p> <p>Singen</p> <p>Haldenwang-Schule Münchriedstraße 10 78224 Singen 07731 92468 0 poststelle@ 04110668.schule.bwl.de</p> <p> اللغة</p> <p>Stockach</p> <p>Sonnenlandschule Goldäcker 1 78333 Stockach 07771 93984 0 poststelle@ 04161780.schule.bwl.de</p>	<p> تعلم</p> <p>Engen</p> <p>Hewenschule Jahnstraße 32 78234 Engen 07733 94283 0 poststelle@ 04108613.schule.bwl.de</p> <p>Stockach</p> <p>Goldäckerschule Conradin-Kreutzer-Straße 3 78333 Stockach 07771 8024 10 poststelle@ 04109083.schule.bwl.de</p> <p>Radolfzell</p> <p>Radolfzeller Hausherren Schule Luisenplatz 2 78315 Radolfzell 07732 82336 100 poststelle@ 04108947.schule.bwl.de</p> <p>Konstanz</p> <p>Schule am Buchenberg Sonnenbühlstraße 32 78464 Konstanz 07531 12879 0 poststelle@ 04164719.schule.bwl.de</p> <p>Singen</p> <p>Wessenbergschule Freiburgerstraße 4 78224 Singen 07731 912326 0 poststelle@ 04109046.schule.bwl.de</p>
--	---	---	---	--	---

**Konstanz**

Säntisschule
Säntisstraße 4
78464 Konstanz
07531 8159 0
poststelle@
04312101.schule.bwl.de

Stockach

Dr. Erich-Fischer Schule
Am Pestalozzi Kinderdorf 2
78333 Stockach
07771 8003 391
erich-fischer-schule@
pestalozzi-kinderdorf.de

Moos-Iznang

Hannah-Arendt-Schule
Weilerstraße 21
78345 Moos-Iznang
07732 9227 0
mail@arge-iznang.de

Gailingen

**Internat Friedrichsheim
am Hochrhein**
Gottmadinger Straße 1
78262 Gailingen
07734 9367 270
internat-friedrichsheim@
t-online.de

Konstanz

Säntisschule
Säntisstraße 4
78464 Konstanz
07531 8159 0
poststelle@
04312101.schule.bwl.de

Stockach

Dr. Erich-Fischer Schule
Am Pestalozzi Kinderdorf 2
78333 Stockach
07771 8003 391
erich-fischer-schule@
pestalozzi-kinderdorf.de

Moos-Iznang

Hannah-Arendt-Schule
Weilerstraße 21
78345 Moos-Iznang
07732 9227 0
mail@arge-iznang.de

Gailingen

**Internat Friedrichsheim
am Hochrhein**
Gottmadinger Straße 1
78262 Gailingen
07734 9367 270
internat-friedrichsheim@
t-online.de

Herausgeber

Stadt Konstanz
Amt für Bildung und Sport
Bildungsbüro | Koordination
Bildung und Integration

Autoren

Evrin Bayram & Julia Sommer
Koordination Bildung und
Integration

Coverdesign

Stadt Konstanz – MediaPrint

Grafik & Layout

Tanja Reiff

Übersetzung

Englisch: Claire Gordon-Kühl
Französisch: Céline Horlacher
Arabisch: Meryem El Haimer
Persisch (Farsi): Iman Kharazi
Italienisch: Barbara D'Errico
Türkisch: Oya Susanne Abali
Russisch: Irina Rudakova

Erscheinungsjahr

Stand 2021

Druck

Stadt Konstanz – MediaPrint

Fotos

Stadt Konstanz

Fotograph

Chris Danneffel

Danksagung

Für die fachliche Unterstützung zur Erstellung von Inhalten danken wir herzlich dem Staatlichen Schulamt Konstanz, Funktionsstelle Sonderpädagogische Bildungs- und Beratungszentren sowie dem SBBZ Säntisschule und dem SBBZ Regenbogenschule in der Stadt Konstanz.

Für die konstruktive und produktive Kooperation gilt unser besonderer Dank der Grafikerin Tanja Reiff für ihre Ideen, Gestaltung und Umsetzung unserer Vision. Für den Druck, danken wir herzlich dem Team MediaPrint, Stadt Konstanz. Diese mehrsprachige Mappe ist urheberrechtlich geschützt. Die in diesem Werk gemachten Angaben und Übersetzungen wurden mit größtmöglicher Sorgfalt gemacht. Für etwaige inhaltliche (Übersetzungs-) Fehler übernehmen wir keinerlei Haftung. Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird auf die gleichzeitige Verwendung männlicher und weiblicher Sprachformen verzichtet. Sämtliche Personenbezeichnungen gelten gleichwohl für beiderlei Geschlecht.

